

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
24  
SEPTEMBRE

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 45 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

64<sup>e</sup> année  
2010  
N°10-38 - 1,10 €



## La Fête des associations et le challenge Défisport à relever



L'an dernier, en participant nombreux à cette manifestation, les Sarladais ont permis à leur ville de monter sur la plus haute marche du podium dans la catégorie des agglomérations de plus de 10 000 habitants. Dimanche, Sarlat remettra son titre en jeu et encourage les sportifs à chausser leurs baskets. Rendez-vous est donné place de la Grande-Rigaudie et au jardin du Plantier où se déroulera également la Fête des associations à partir de 14 h. Un après-midi sportif et culturel riche en informations, en rencontres et en animations gratuites et ouvertes à tous.

## Leçon de chose grandeur nature



Les écoliers salignacois ont concrétisé la première étape d'une association culturelle tripartite entre l'Éducation nationale, l'association le Sentier des fontaines et Yannick Lenglet, guide naturaliste

Page 11

## Gros succès de la Foire aux bestiaux



Environ neuf cents convives ont célébré le dixième anniversaire de cette manifestation dédiée à l'ensemble des activités agricoles

Page 9

**VALLEE DE LA DORDOGNE**

**À PARTIR DE 69 € (20 MN DE VOL)**

**VOL EN PARAPENTE BIPLACE  
TOUTE L'ANNÉE (WEEK-END)**

RESERVATION : 06 03 97 24 06

OU

SUR LE SITE INTERNET

[WWW.CHUTELIBRE.FR](http://WWW.CHUTELIBRE.FR)

## Les Vieilles Roues du Périgord Noir



Les 11 et 12 septembre, le club des Vieilles Roues du Périgord Noir organisait un week-end étape chez ses voisins auvergnats.

Onze équipages ont participé à cette sortie.

Samedi, passage sur les nombreux barrages de la rivière Dordogne. Arrêt à Bort-Les Orgues, le plus réputé d'entre eux, et visite du belvédère. Pause au château de Val où une promenade d'une heure en

bateau sur la retenue attendait les participants. Elle fut la bienvenue, permettant de quitter l'asphalte quelque temps.

Dimanche, flânerie libre dans La Bourboule puis montée au Mont-Dore et au pied du puy de Sancy pour un bol d'air revigorant.

Sur le chemin du retour, visite du musée de l'École rurale d'Auvergne 1930 à Messeix. Un lieu que les Périgourdins vous recommandent

tant ils ont apprécié l'aspect culturel abordé et l'accueil réservé, le tout suivi de travaux pratiques.

Aucun incident majeur ne fut à déplorer lors de ce périple de quelque cinq cents kilomètres.

Cette sortie ensoleillée, ponctuée de paysages magnifiques, agrémentée d'odeurs et de mets locaux laissera de bons souvenirs.

LES PHIL'DAYS

du 25 septembre au 2 octobre

-40%  
-30%  
-20%

mes envies à prix mini

-40%

-30%

-40%

-30%

phil'days

Boutique PHILDAR

Centre commercial du Pontet - SARLAT

Tél. 05 53 31 86 62

## Aménagement du quartier sud

*Le projet est loin de recueillir l'approbation de nombreux riverains et commerçants*

Mercredi 15 septembre les commerçants et riverains du quartier sud de Sarlat étaient réunis pour une nouvelle présentation du projet des avenues Aristide-Briand et Thiers et de la place Pasteur.

Une première réunion en mairie de Sarlat avait eu lieu au mois de juin. Des observations des riverains avaient été faites, qui devaient être prises en compte.

En fait, les plans qui ont été présentés mercredi dernier sont la copie conforme des originaux. Ces aménagements privilégient les plantations et laissent bien peu de place au stationnement des véhicules. Pour la plupart des commerçants c'est inconcevable dans la mesure où il n'y a pas de parking de proximité. Qu'en est-il d'une éventuelle aire de stationnement sur les anciens locaux d'EDF ?

"On ne veut plus de voitures en ville, nous l'avons compris, mais alors les clients ne viendront plus, c'est la fin de nos commerces".

Pour quelques magasins du haut de l'avenue Thiers, ce sont les trottoirs qui posent problèmes. Ils sont prévus beaucoup trop étroits pour permettre un passage aisé avec une

poussette par exemple. Alors comment feront les piétons pour se déplacer ?

Les contestations abondent et l'inquiétude grandit, tant et si bien que des voix ne manquent pas de s'élever pour dire qu'il serait préférable et beaucoup plus économique de se contenter de refaire un bel enrobé, des trottoirs propres, sans toucher au bel équilibre trottoirs-rue dans leurs dimensions actuelles.

La balle est dans le camp de la mairie, il n'est pas trop tard pour rectifier la copie.

## L'espéranto

L'espéranto, la langue pivot neutre pour l'Europe.

Reprise des cours le lundi 4 octobre à 18 h 30 à la mairie de Saint-Julien-de-Lampon et le jeudi 7 à 14 h 30 à Sarlat, 3, rue Tourny, dans le bâtiment de l'Office de tourisme.

L'Espéranto vous intéresse ? Pour en savoir plus, rendez-vous à la Journée des associations à Sarlat le dimanche 26 septembre à partir de 14 h, ou contactez la section sarladaise du Groupe espérantiste périgourdin au 05 53 59 60 27.

L'instant Délice

Ancienne boutique Rougié

5, rue des Consuls SARLAT  
05 53 59 28 67

\* Dans un cadre agréable et convivial \*

Cuisine traditionnelle périgourdine

Spécialités de RAVIOLES et de LASAGNES fraîches

Nouvelle FORMULE Midi & Soir 12 €

\* GRATIN du jour légumes ou poissons ou parmentier de canard \* ou TARTIFLETTE avec SALADE FRAÎCHEUR & CAFÉ GOURMAND

Du Vendredi midi au Dimanche soir

\* Moules/frites 14,50 € \* Moules de bouchot AOC de la baie du Mont-Saint-Michel \* Frites maison

## Cultivons notre santé

La santé des ressortissants agricoles est une préoccupation et une des missions de service public de la Mutualité Sociale Agricole (MSA).

Dans le contexte économique difficile actuel, le stress touche la plupart des actifs, la santé passe souvent au second plan.

Et pourtant, mieux vaut prendre en compte sa santé avant que le pépin ne survienne.

C'est dans ce but qu'est organisée une journée de rencontres et d'échanges ouverte à tout public le vendredi 1<sup>er</sup> octobre de 9 h 30 à 16 h 30 à la Fondation de Selves, sise à Loubéjac, près de Sarlat.

Entrée gratuite.

Médecins, infirmière, kinésithérapeute et conseiller en prévention seront présents pour apporter des conseils.

Chacun aura la possibilité de pratiquer des tests (audition, respiration, tension, etc.).

Le temps fort de la matinée sera le théâtre-forum qui permettra d'aborder la santé de manière originale.

La journée est soutenue par le programme européen Leader du Périgord Noir.

Programme.

A 9 h 30, accueil vitaminé de bienvenue.

A 10 h, théâtre : la santé mise en scène, avec le concours de l'association Arc-en-Ciel Théâtre et d'agriculteurs. Débats, échanges.

A 12 h, plaisir et santé dans l'assiette, buffet (participation : 10 €).

A 14 h 30, ateliers santé et bien-être (au choix) : entretenir son dos ; gérer son stress ; stimuler sa mémoire et préserver son sommeil.

Renseignements et réservations (souhaitées dans les meilleurs délais car le nombre de places est limité) : Agence MSA de Sarlat, 8, rue de La Calprenède, tél. 05 53 31 28 52 ou 05 53 02 67 00.

## Journée mondiale Alzheimer

L'association France Alzheimer Dordogne, qui a son siège 51, rue Beauférier à Bergerac, téléphone : 05 53 27 30 34 ou 06 70 80 90 07, a pour mission de soutenir les familles et les malades pour les écouter, les aider, les orienter dans leurs démarches.

Elle propose des ateliers d'art-thérapie, de musicothérapie, des ateliers mémoire, mais aussi des groupes de parole, des formations pour les aidants...

C'est gratuit et l'animation est confiée à des professionnels.

Le samedi 2 octobre au Centre culturel de Sarlat, dans le cadre de la Journée mondiale Alzheimer, l'association proposera des animations, dont la projection du film "J'ai quelque chose à te dire", de Chantal Briet, suivie d'un débat, mais aussi l'intervention de différents intervenants, des stands, etc.

L'entrée sera gratuite.

## Stage Bafa

La Maison familiale rurale (MFR) du Périgord Noir propose du 23 au 30 octobre, une session de formation générale du Bafa (brevet d'aptitude à la fonction d'animateur) organisée par l'association Familles rurales, agréée par le ministère de la Jeunesse et des Sports.

Pour tout renseignement, téléphonez au 05 53 31 31 90 ou écrivez à la MFR, place du Champ-de-Mars, 24590 Salignac-Eyvigues.

## Club de loisirs du Colombier

Tous les mercredis à la salle du Pignol à Sarlat, l'association propose des cours de gymnastique adaptée aux participants.

Séance de 17 h 30 à 18 h 30.

Reprise le 29 septembre.

SARLAT

DIMANCHE  
26  
SEPTEMBRE

BROCANTE

MENSUELLE

Organisée par le Cafe chaque dernier dimanche du mois

Place des Anciens-Combattants-d'AFN  
avenue du Général-de-Gaulle  
en face du cimetière  
de 8 h à 18 h



## Les béatitudes du Croquant

Passant le long de l'église, je marche les yeux sur mes chaussures. Perdu dans mes pensées. Ou, pour dire les choses plus modestement, l'esprit encore embrumé d'un reste de sommeil. C'est qu'il en faut du temps, et l'âge n'arrange rien, pour remettre la machine en marche, réveiller les neurones ! Pourtant un fier soleil, perçant l'air bleu, éclabousse la pierre blonde de la bastide, aussi engourdie que moi dans la fraîcheur revigorante de cette belle matinée. Fin d'été, début d'automne, on ne sait encore, aussi profite-t-on comme des voleurs du beau temps qui nous est donné... Et puis je vois la Générale, sur le pas de sa porte, le nez au ciel. Tout en échangeant les civilités d'usage, machinalement je lève la tête. Qu'est-ce que je vois ? Un extraordinaire ballet d'hirondelles, vifs électrons de plume grise virevoltant en nuée tout autour du clocher, un instant posées à même la muraille, colonisant la girouette tout là-haut au-dessus des cloches, et tout de suite envolées, éclairs d'argent tourbillonnant sans fin dans les éclats de chaude lumière ! Que signifie ce remue-ménage ? Sans doute leur prochain départ. Pour l'une de ces contrées lointaines, plus au Sud, qui les attirent comme un aimant. Place de la Halle, j'avise Olivier, prenant le soleil devant sa boutique. A-t-il remarqué le manège des messagères du printemps, Cassandre de l'hiver à venir ? Bien sûr ! Deux jours que ça dure, toujours le matin, à la même heure, autour du clocher. Elles se regroupent ? A l'évidence. Sur le point de nous quitter. Pourtant aucun froid n'est annoncé. Ah, la météo, parlons-en ! Les hommes en sont tellement fiers. Le temps à venir, ils font des efforts surhumains pour le prévoir. Les bêtes, elles, savent.

Eh oui, par rapport à une anguille, un saumon, une oie bernache ou un criquet, que sommes-nous ? Des infirmes ! Même mon vieux Chronos nous bat à plate couture ! Voyez-vous, son plaisir dans la vie à cette bête-là, c'est de nous faire la chasse dans tout le jardin, comme dit mon jeune fils, " pour nous croquer les godasses ". Eh bien quand, soudain mou du jarret, il ne prend plus la peine de racler à grand bruit sa carapace de tortue herman aux dalles de pierre pour nous rejoindre au seuil de la maison, il y a de l'eau dans le gaz, l'hiver n'est pas loin ! Et le jour où il s'enterre sous le citronnier, les carottes sont cuites, la mauvaise saison est à nos portes. Quant à Tigris la chatte, je le vois à sa gamelle, elle mange comme quatre dès que le temps vire au froid. Et nous, avec toutes nos inventions, nos machines, et maintenant nos programmes informatiques, nous avons beau faire des effets de jabot, nous en sommes réduits, Internet ou pas, à mettre le nez à la fenêtre pour savoir réellement le temps qu'il fait... J'exagère ? Aujourd'hui, jour de marché, soleil et nuages au menu. Tu parles, Charles ! Une foutue bruine, oui !

Et pour nous, d'une certaine façon, c'est humiliant. L'animal et l'homme, nom d'un chien, ça fait deux ! Mais avons-nous bien les yeux en face des trous ? N'aurions-nous pas par hasard un peu trop oublié qu'au départ, fût-ce en qualité de primate supérieur, nous autres hommes, Cro-Magnon truffés 5 % Neandertal, faisons aussi partie du règne animal ? Qu'on sache, prévisible ou non, l'émergence de l'humanité en l'homme n'est jamais qu'une excroissance du phénomène de la vie... Mais alors, ces instincts qui comme nos colocataires de la Terre devraient nous guider ? Avons-nous perdu en route notre boussole intérieure ? Cette mystérieuse antenne qui relie tout être vivant au cosmos... Oh ! je sais, nous pouvons nous enorgueillir du privilège de la conscience. Calculateurs nous sommes, et bâtis-

seurs, et aventuriers. Nos qualités d'adaptation sont indéniables, peut-être supérieures à celles des termites, cancrelats et autres rats. Et aucune société humaine n'est parvenue à entraver totalement la folie créatrice des inventeurs et des artistes. Bref, comme l'écrivait en lettres de feu la publicité que Paul Muni voyait de sa fenêtre, extasié, dans le "Scarface" d'Howard Hawks, "The World is your's !". Et pour être à nous, le monde est à nous ! A tel point que nous le traions comme l'enfant rudoie son nounours usé jusqu'à la corde... Du coup, bien avant que le soleil ne jette l'éponge, notre avenir, s'il existe, risque de s'écrire, lui, le feu au derrière, direct dans les étoiles !

Mais, direz-vous, en regard de nos acquis, que pèse l'instinct ? Sans doute à peu près tout, même chez l'homme. Comme toutes les créatures de Dieu, l'inné c'est l'alpha et l'oméga de notre existence. Qu'on songe aux dizaines de muscles qu'il faut coordonner pour arriver à prononcer le moindre mot ! Sans parler des cellules disposées tout le long du corps qui contrôlent le débit langagier. Et tout à l'avenant... Disons, pour nous consoler, que si l'homme, à grands efforts, est la tortue de l'intellect, peut-être lui appartient-il de se faire l'hirondelle de l'esprit ?

Jean-Jacques Ferrière

### TOUS TRAVAUX SUR MESURE !

- CUISINE bois, inox, laque, etc.
- ESCALIER bois, métal, etc.
- MENUISERIE bois, PVC
- EBÉNISTERIE tous matériaux

FABRIQUÉ DANS NOS ATELIERS



Ets DELTEIL 05 53 50 41 72  
08 66 95 64 74  
CARSAC - MARGILLAC-ST-QUENTIN

## Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h le mardi, jeudi et vendredi ; à 18 h 30 les mercredi et samedi ; à 11 h le dimanche.

Messe samedi 25 septembre à 18 h 30 à Grolejac et dimanche 26 à 9 h 30 à Saint-Geniès.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau, le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat.

**Catéchisme** — Inscriptions pour les enfants qui entrent en CE2 ou pour les nouveaux arrivants, sur rendez-vous au 05 53 59 03 16.

Réunion des parents (pour les relais de Sarlat, Carlux et Carsac) le mardi 28 à 18 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl, 33, boulevard Eugène-Le Roy à Sarlat.

**Rencontre** — Avec le groupe biblique (4<sup>e</sup> Evangile) et le père Baret, vendredi 24 de 14 h à 16 h au Centre Notre-Dame de Temniac.

## Faits divers

### Tentative de suicide

Lundi 20 septembre au lieu-dit le Bosq, sur la commune de Simeyrols, un homme âgé de 39 ans qui menaçait de mettre fin à ses jours en pointant son arme de chasse sur lui s'est retranché dans sa maison quand, prévenus par des collègues inquiets, les gendarmes ont pénétré chez lui.

L'homme, employé de commerce, sans antécédent psychiatrique mais souffrant d'alcoolisme chronique, vit seul ces derniers temps avec sa mère et sa grand-mère. C'est probablement leur hospitalisation, notamment celle de sa grand-mère, qui aurait déclenché son mal-être, mais peut-être a-t-il été aussi déstabilisé par une convocation pour une audition suite à un refus de se soumettre à un contrôle routier, étant identifié grâce à l'immatriculation de son véhicule.

La mission des deux négociateurs dépêchés sur place par la gendarmerie, en même temps que d'importants moyens humains, a permis d'éviter le pire. L'homme, qui ne s'est jamais montré menaçant envers les forces de l'ordre, s'est finalement rendu mardi en soirée.

### Une virée inoubliable !

C'est avec beaucoup d'envie et de plaisir que des personnes en situation de handicap, accompagnées au sein de la Résidence de l'Étoile (ADPAEI du Périgord Noir), profiteront d'une virée en side-car le samedi 25 septembre.

En effet, c'est vers eux que s'est tournée, à l'occasion de la 3<sup>e</sup> édition, l'association Jumbo Rêves d'Enfants pour organiser cette manifestation qui sera un véritable moment de rencontre et de partage autour de la passion de la moto.

Près d'une trentaine de motards bénévoles venus de la France entière sont ainsi attendus pour offrir aux Sarladais un moment unique riche d'un sentiment de liberté.

Concernant l'organisation de la journée, deux balades de quarante kilomètres sont prévues, direction la vallée de la Vézère le matin et celle de la Dordogne l'après-midi.

Le cortège sera encadré par les motards de la gendarmerie de Sarlat et recevra également le concours du club des motards de Saint-Geniès.

En fin d'après-midi, les motards bénéficieront d'une visite guidée de la ville et seront conviés à un vin d'honneur à l'hôtel de ville, à l'invitation du maire.

La sortie se terminera à la Résidence de l'Étoile par un repas festif qui réunira l'ensemble des protagonistes.

Ce type d'initiative s'inscrit dans une perspective d'intégration sociale et culturelle, et par conséquent globale, de chacune des personnes accompagnées au sein de la Résidence de l'Étoile.

Pour leur investissement bien sûr, mais surtout pour leurs qualités de partage et de chaleur humaine, il convient de saluer les motards et les organisateurs de Jumbo Rêves d'Enfants.

Programme.

Départ à 10 h de la Résidence de l'Étoile à Temniac pour une boucle d'une quarantaine de kilomètres. Pause à Montignac. Nouveau départ à 14 h pour une autre boucle d'égale distance. Pause à Domme.

A 17 h 30, visite de Sarlat organisée par l'Office de tourisme, puis vin d'honneur à 18 h 30 à la mairie.

Enfin tranquille !  
la dépilation durable près de chez vous...

1<sup>er</sup> réseau européen de lumière pulsée  
Dépilation durable & Photorajeunissement

à partir de  
**29€**  
la séance

www.linessens.com

**BÉNÉDICTE ESTHÉTIQUE**  
26, rue Emile-Faure - SARLAT  
Tél. 05 53 59 30 92

## Les brèves de la semaine

### Route

Un amendement voté au Sénat le 10 septembre contre l'avis du gouvernement prévoit une réduction des délais pour récupérer les points perdus après une petite infraction ; pour entrer en vigueur, cet amendement devra être confirmé par l'Assemblée nationale.

### Attentats

Un campement de réfugiés afghans a été incendié volontairement le 12 septembre à Cherbourg sans faire de victimes ; une trentaine de réfugiés ont été provisoirement relogés et une enquête a été ouverte.

A Paris, la tour Eiffel, le Champ-de-Mars et la gare Saint-Michel ont été évacués le 14 septembre au soir après une alerte à la bombe anonyme heureusement sans conséquence.

### Médecine

Pour la première fois, un homme a été soigné avec succès en France d'une maladie génétique, la bêta-thalassémie (anémie héréditaire), grâce à un transfert de gène ; près de 200 000 enfants naissent chaque année dans le monde avec cette maladie qui exige des transfusions sanguines régulières.

### Presse

Le quotidien Le Monde a affirmé le 13 septembre que la présidence de la République avait cherché à identifier une de ses sources pour mettre fin à des fuites sur l'affaire Woerth-Bettencourt ; l'Élysée a démenti. Selon le directeur de la police nationale, la direction du Renseignement a bien enquêté sur des fuites concernant cette affaire sur instruction de ses services et non sur celle de l'Élysée ; un haut fonctionnaire, membre d'un cabinet ministériel et soumis au secret professionnel, a été mis en cause.

### Piratage

Selon une enquête publiée le 15 septembre, la contrefaçon de logiciels fera perdre entre 2,4 et 3,4 milliards de recettes fiscales d'ici à 2013 et empêchera la création de près de 15 000 emplois dans les technologies de pointe.

### Fiscalité

L'Assemblée nationale a adopté le 16 septembre un projet de loi prévoyant l'obligation pour la France et la Suisse d'échanger des informations en cas de fraude fiscale.

D'après les informations publiées le 16 septembre, en 2009 le bouclier fiscal a coûté à l'État 679 millions d'euros en remboursements d'impôts à 18 764 contribuables.

### Dons

Le ministre du Budget a précisé le 13 septembre que la réduction des niches fiscales ne concernait ni les publics fragiles (emploi des salariés à domicile) ni les dons aux organisations caritatives ou culturelles ; cette relative modération s'expliquerait en partie par le fait que le déficit public devrait être inférieur aux 8 % du PIB qui étaient attendus en 2010.

### Immobilier

Le président de la République a annoncé le 14 septembre la création d'un nouveau prêt à taux zéro sans conditions de ressources et réservé aux primo-accédants à la propriété.

### Sécu

En vue de réduire le déficit de la Sécurité sociale, le gouvernement envisage de réaliser l'an prochain 2,5 milliards d'économies comportant des baisses de remboursement de consultations et de médicaments ainsi que des réductions de tarifs de certains soins. Pour le président de la Mutualité française, ces mesures vont contraindre les mutuelles à augmenter leurs tarifs de 8 à 10 %. D'après la Commission des comptes de la santé, en 2009 les Français ont dépensé 223 milliards d'euros pour se soigner.

## Le chiffre de la semaine

31

C'est le nombre de jours de grève pour mille salariés par an en France entre 1990 et 1999, selon une étude de Guy Groux, du centre de recherches politiques de Sciences-po. Ce chiffre met à mal l'image traditionnelle du Français gréviste puisque les Italiens totalisent 111 journées de grève pour mille travailleurs sur la même période. A l'inverse, les Britanniques n'en comptent que 25.

L'étude de Guy Groux met également en évidence le déclin du recours à la grève puisque dans les années 1970 on comptait dans notre pays 168 jours de grève par an pour mille salariés pour 1041 en Italie et 522 au Royaume-Uni. Pour expliquer l'image du Français gréviste, Guy Groux évoque la relative faiblesse mais la plus grande visibilité des syndicats, ainsi que la législation française, plus souple en matière d'encadrement du droit de grève.



## Marché

du mercredi 22 septembre

### Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre nouvelles : 0,75 ; mona lisa, 1,15 ; charlotte, 1,50 à 1,80 ; amandine, 1,55 à 2,80 ; agata, 1,35. Chou-fleur (pièce), 1 à 2. Chou vert (pièce), 1,50 à 2. Citrouille, 1,15 à 1,80. Carottes, 0,95 à 1,45. Potimarron, 1,40 à 1,95. Aubergines, 1,95 à 3,50. Céleri branche, 1,80 à 2,50. Courgettes, 1,25 à 2,50. Poivrons : verts, 1,95 à 2,50 ; rouges, 2,40 à 3,80. Navets, 1,90 à 2,90. Brocolis, 2,40 à 3,50. Artichauts : 1,50 les deux. Poireaux, 1,75 à 2,35. Tomates : 1,30 à 2,80 ; grappe, 2,25 à 3,50. Ail nouveau, 4,90 à 6,50. Oignons : 1 à 1,50 ; blancs, 1,40 la botte ; rouges, 2,25 à 2,50. Echalotes, 2,80 à 4. Blettes, 1,80. Haricots : verts, 2,40 ; coco plats, 4,50 ; grain, 2,40 à 3,40. Melon (pièce), 1 à 1,80. Endives, 2,65 à 2,80. Concombre (pièce), 1. Radis, 1 la botte. Salades (pièce) : laitue, 0,60 ou 1,50 les trois ; feuille de chêne, 0,80 à 1 ou 2,50 les trois ; batavia, 0,60 à 1 ou 1,50 à 2,50 les trois. Bette-raves rouges cuites, 3,90 à 3,95. Fenouil, 1,75. Champignons de Paris, 4,40 à 4,80. Pâtisseries, 1,80. Persil ou plantes aromatiques, 1 le bouquet.

### Fruits, au kilo, en euros

Pommes : royal gala, 1,50 à 1,60 ; golden, 1,20 à 1,65. Poires : abate, 2,70 ; williams, 1,80 à 2,80. Raisin : danlas, 1,95 ; muscat, 2,40 à 3,60 ; chasselas, 1,95 à 3,10 ; italia, 2,15 à 2,50. Figs, 3,20 à 3,50. Coings, 1,40. Nectarines : jaunes, 2,30 à 2,95 ; blanches, 2 à 2,95. Pêches jaunes, 2,95. Prunes : d'ente, 1,45 ; reines-claudes, 1,95 à 2. Marron, 4,30 à 4,50. En barquette de 500 g : fraises, 2 à 2,50 ; mara des bois, 2,50. En barquette de 125 g : fraises des bois, 2,50 ; framboises, 1,90.

## Association SARLAT COUNTRY DANCE

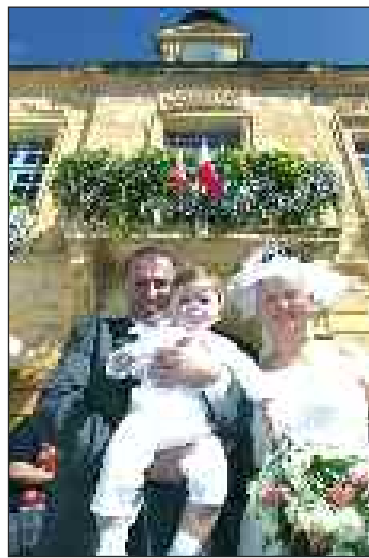
**Premier cours pour les débutants**  
**Vendredi 1<sup>er</sup> octobre**  
à 20 h au gymnase de La Canéda  
(baskets ou chaussons obligatoires)

## Faire-part de Mariage

Michèle TRICHET-COIFFARD  
Luc et Danièle BONNEAU  
sont heureux de vous annoncer  
le mariage de leurs enfants

**Anne-Laure et Jean-Philippe**

qui aura lieu le samedi 25 septembre à Salignac.



Mariannick et David

se sont dit oui  
le 18 septembre à la mairie de Sarlat.  
Ils remercient leurs familles et amis  
d'avoir partagé leur bonheur.

M. & D. GIRODEAU  
Le Pech d'Embirou - SARLAT

## Café philo

Vendredi 1<sup>er</sup> octobre à 18 h au café  
Le Lébéro, 5, rue Jean-Jacques-Rousseau à Sarlat, réunion de préparation pour discuter des thèmes de l'année.

Entrée libre. Ouvert à tous.

**La MAISON DU FROMAGE**  
direct producteurs, spécialités artisanales sélectionnées, salaisons, crème, épicerie. **NOUVEAUTÉS** chaque semaine au rayon fromage. Tartes aux fruits maison le samedi. Ouvert du mardi au samedi inclus. Avenue de Madrazès. Sarlat.

Le salon de coiffure hommes  
Guy MASSÉDRE  
" Dans la tradition "  
rue Emile-Faure à Sarlat  
sera fermé mercredi 29  
et jeudi 30 septembre.  
Réouverture le 1<sup>er</sup> octobre à 7 h.

M. et Mme Raymond ROYÈRE,  
propriétaires de l'hôtel-restaurant  
Les HYACINTHES à Négrelat,  
24200 Sarlat, RECHERCHENT  
GÉRANT ou ACHETEUR à partir du  
30 septembre. Tél. 05 53 59 68 25.

M. FAUGÈRE, STATION TOTAL de la Croix-Rouge, informe la clientèle que la station-service sera ouverte durant les travaux de rénovation. La distribution de carburant se fera sur la piste du haut, route des Eyzies. Les travaux débiteront le 4 octobre.

### AVIS DE DÉCÈS

Madame Gérard CHARBONNEAU, née Josy PEYREPEYRY, son épouse ; M. et Mme Nicolas CHAPIS, M. et Mme Vincent MISRAI, Mathilde, ses enfants et sa petite-fille ; Mme Lucien PEYREPEYRY, sa belle-mère ; M. et Mme Michel BAUDRON, Mlle Christine PEYREPEYRY, ses belles-sœurs et son beau-frère, ont la grande tristesse de vous faire part du rappel à Dieu de

### Monsieur Gérard CHARBONNEAU

Professeur émérite  
Vice-président honoraire de l'université Paris XI  
Chevalier dans l'ordre national du Mérite  
Chevalier dans l'ordre des Palmes académiques

survenu à Paris le 18 septembre dans sa 68<sup>e</sup> année

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 24 septembre à 14 h 30 en l'église Saint-Etienne du Mont, place du Panthéon, Paris V<sup>e</sup>.

L'inhumation aura lieu au cimetière de Saint-Martial-de-Nabirat le samedi 25 septembre, précédée d'un temps de prière à l'église à 14 h.

14, rue Pestalozzi - 75005 PARIS

Le conseil départemental de l'ordre des chirurgiens dentistes de la Dordogne vous informe du **transfert** le 17 août 2010 du cabinet du docteur

**Corine LAGARDE FREYTET**  
chirurgien-dentiste

La Halle  
24250 GROLEJAC  
Tél. 05 53 59 04 36

## Nos joies... Nos peines...

Du 13 au 19 septembre

### Naissances

Lisa Crusson, Sarlat-La Canéda ; Alice Da Silva, Sarlat-La Canéda ; Inas Zerari, Sarlat-La Canéda ; Lenny Lobry-Malaurie, Sarlat-La Canéda ; Martin Buchler, Sarlat-La Canéda ; Mathéo Bélingard-Sanchez, Grolejac ; Paul et Thomas Boyer, Salviac (46) ; Mathias Becquart, Saint-Crépin-Carlucet ; Elise Briand, Le Lardin-Saint-Lazare ; Kiara Lombard, Sarlat-La Canéda ; Paul Demont, Archignac.

Meilleurs vœux aux bébés.

### Décès

Georges Delpeyrat, 80 ans, Cénac-et-Saint-Julien ; Elodia Faure, veuve Artigou, 89 ans, Sainte-Alvère ; Denise Gratadou, épouse Donnat, 89 ans, Calviac ; Marie-Georgette Tassin, veuve Beney, 89 ans, Sarlat-La Canéda ; Edouard Valéry, 86 ans, Tarnos (40) ; Robert Balan, 87 ans, Saint-Geniès ; Yvonne Menzies, veuve Court, 62 ans, Richmond (Angleterre).

Condoléances aux familles.

### Trouvé

Chatte, pelage écaillé de tortue ; chien croisé épagneul et beagle, blanc et marron, sans collier ni tatouage ; jeune chienne adulte croisée berger, fauve, non identifiable, œil bleu.

Pour les animaux trouvés, s'adresser à la mairie, au bureau de la police municipale.

## SARLAT

Place des Anciens-Combattants  
d'AFN (en face du cimetière)

## VIDE-GRENIERS

**Dimanche 3 octobre de 8 h à 18 h**  
Ouvert à tous

Organisé par le Comité d'Animation du Faubourg de l'Endrevie  
Inscriptions auprès de la présidente, Françoise Bendicho  
05 53 59 25 78 - 06 87 10 44 31

## Centre Notre-Dame de Temniac

Toute l'année vous êtes invité à venir vous reposer, à vivre l'expérience d'une halte spirituelle, à goûter au sens de l'hospitalité chrétienne. Le but du centre est de favoriser le dialogue interreligieux, la rencontre avec ceux qui ne partagent pas les mêmes convictions. Il propose donc un temps de formation, de discernement et d'échanges.

**Dialogue interreligieux.** Dimanche 3 octobre à 17 h : paternité, maternité dans la Bible. Samedi 11 décembre de 10 h à 17 h : rencontre et dialogue de la spiritualité bénédictine et du bouddhisme tibétain.

**Questions actuelles.** Samedi 9 octobre de 10 h à 17 h : l'incidence

du progrès sur la bioéthique. Samedi 30 octobre de 10 h à 17 h : mémoire des frères de Tibhirine. Samedi 13 novembre de 10 h à 17 h 30 : relation d'aide, lien d'accompagnement, prise en charge médico-sociale ; comment penser l'autre ?... comment penser l'homme ?

**Intelligence de la foi.** Samedi 27 novembre de 10 h à 17 h : qu'est-ce que l'homme ? La vision de l'être humain dans la Bible.

**Danse et spiritualité.** Samedi 18 (10 h) et dimanche 19 décembre (17 h) : danses d'Israël.

Renseignements au Centre, tél. 05 53 59 44 96.

## Mémento du dimanche 26 septembre

### SARLAT

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacie.

En semaine, de 20 h à 9 h ; week-end et jours fériés, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais.

PHARMACIE BORDARIES  
Le Bourg  
SAINT-JULIEN-DE-LAMPON

Pour des raisons de sécurité,  
il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale.  
Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.

### Vétérinaire.

Docteur CASSAGNE  
SARLAT-LA CANÉDA  
05 53 28 51 57

### Chirurgien-dentiste.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h

Docteur D. DURAND  
MONTIGNAC  
05 53 50 36 18

### Infirmières.

COUPIN - ALICHAOUCHE  
05 53 31 06 00  
QUILLON - PAQUE - BÉGOC  
05 53 31 27 39

A. MAUGIS - M. POLI-BLANCHARD  
05 53 31 06 26 - 05 53 59 47 39

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69

Didier AYMAR - 06 24 29 13 17  
Serge SAGOT - Alexandra ODASSO  
05 53 28 98 42

**Association Escale.** Accueil des femmes victimes de violences.  
06 14 42 29 31

**Viols Femmes Informations.**  
0 800 05 95 95

### Croix-Rouge française.

Soins aux personnes âgées  
05 53 31 15 15

### Alcooliques anonymes.

05 53 28 54 02

### Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule  
Comité Alexis-Danan  
de Bergerac-Sarlat  
05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

**Sapeurs-pompier.** Composer le 18

**Hôpital.** 05 53 31 75 75

**Mairie.** 05 53 31 53 31

**Gendarmerie.** 05 53 31 71 10

**Croix-Rouge française.**  
05 53 59 12 41

**Générale des eaux.**  
0 811 902 903

### EDF - GDF services.

Dépannages  
électricité : 0 810 333 024  
gaz : 0 810 433 431

### Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne  
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

### DOMME

**Médecin.** Appelez le 15.

### Infirmières.

Cabinet infirmier  
MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE  
05 53 28 35 91

Cabinet  
GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT  
05 53 28 40 67  
Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

Regroupement CARSAC-GROLEJAC  
C. VANEL - B. DELPECH :  
06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

### CARLUX

**Médecin.** Appelez le 15.

### Infirmières.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL  
SAINT-JULIEN-DE-LAMPON  
05 53 29 70 19

### SALIGNAC-EYVIGUES

**Médecin.** Appelez le 15.

### Infirmières.

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95  
FERBER - HAMELIN - MARIEL  
MOBILI - BESSE - BOUYGUE  
05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

### Taxis.

TAXIS SALIGNACOIS  
Christelle GAUSSINEL, SALIGNAC  
05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

### BELVÈS

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacie.

PHILIPPON  
SIORAC  
05 53 31 60 21

### Infirmières.

SIMON - DELPECH  
DAURIAC-LARIVIÈRE  
BLOTTIN - PONZIO  
BELVÈS - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE  
SIORAC - 05 53 29 60 99

### SAINT-CYPRIEN

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacie.

PHILIPPON  
SIORAC  
05 53 31 60 21

### Infirmières.

DULAC - TEILLET  
05 53 29 30 45

BAUMERT - JAUMARD - DELBOS  
05 53 29 34 25

### MONTIGNAC

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacie.

BIGNON  
TERRASSON - 05 53 50 00 73



## Des pros du poker à Sarlat

Dimanche 26 septembre, le Sarlat Holdem Poker club participera à la Fête des associations à Sarlat.

Le fondateur de l'École française de poker, Bruno Louy, et Jean-Philippe " Filouzof " Latour, expert de cette école et joueur semi-professionnel bien connu des différents

circuits, viendront faire des animations gratuites autour du poker durant tout l'après-midi et coacheront le public qui pourra jouer en ligne sur des tables fictives ou participer à des tournois sur place.

A voir absolument !

## Poker. Le vent tourne...

Le jeudi 16 septembre se tenait à Sarlat la 3<sup>e</sup> journée de la saison 4 du championnat d'hiver du Périgord Poker-club.

Vingt-quatre joueurs étaient présents.

Mickaël De Clercq remporte cette manche, c'est la 8<sup>e</sup> de sa carrière au sein du club. Il prend également le commandement de ce championnat devant le "rookie" Sylvain Grangier qui, pour une première participation, termine 2<sup>e</sup> et codétient la place de dauphin avec Bertrand Guillaume.

David Burban remonte à la 4<sup>e</sup> place et reste un sérieux prétendant au titre, lui qui aligne une 3<sup>e</sup> table finale cette année.

Belle 5<sup>e</sup> place de Philippe Guilloux qui se maintient au 6<sup>e</sup> rang du classement général. En revanche, très mauvaise opération pour Alain Lebon, alias Bombel 24, qui chute à la 7<sup>e</sup> place après une 11<sup>e</sup> place ce jeudi.

Dominique Brachet qui finit 12<sup>e</sup> perd encore quelques places et voit de plus en plus s'éloigner ses chances de remporter un 3<sup>e</sup> titre. Mais tout le monde attend un sursaut du champion si exceptionnel l'été dernier.

Grosses désillusions pour Christophe Corratger qui chute à la 21<sup>e</sup> place et de Noémie Labernardie qui perd sept places et se retrouve 11<sup>e</sup>. Dès ce jeudi, on attend l'entrée en lice d'Hélène Denis et de Jean Lemousu.

Pour toute information sur ce championnat, tél. 06 84 76 79 75.

## Election de Miss Aquitaine

Le gala de l'élection de Miss Aquitaine 2010 se tiendra à Bergerac le samedi 16 octobre à partir de 20 h 30 à la salle Anatole-France. L'organisation a été confiée au comité inter-générationnel bergeracois.

De nouveau animée par le chanteur Jean-Marc Desbois, la soirée se déroulera sous l'égide du Comité national Geneviève de Fontenay, en présence de Geneviève de Fontenay qui sera accompagnée de quatre Miss vedettes pour assurer le show musical.

De plus, Aurélie Zengerlin, Miss Aquitaine 2009, fidèle à Geneviève de Fontenay, sera également présente, de même que de nombreux artistes locaux, dont Cyril Ayrat, jeune illusionniste bergeracois, et la troupe Moonlight Cabaret de Prigonrieux qui débiteront le spectacle à 20 h 30, avant le traditionnel défilé des candidates.

Cette élection sera l'occasion de rendre hommage à Marcel Alary, décédé en juillet dernier, qui depuis dix-huit ans prenait part à cette organisation.

Les réservations sont ouvertes au 06 60 93 77 19. Catégorie 1 : tarif normal, 28 € ; réduit, 18 €. Catégorie 2 : tarif normal, 23 € ; réduit, 13 €. Tarif réduit valable pour les enfants âgés de moins de 18 ans et les étudiants.

Chaque billet donne droit à une consommation.

## Manif

L'Union des syndicats de retraités CGT de la Dordogne appelle tous les retraités à rejoindre en nombre les salariés lors de la manifestation unitaire du jeudi 23 septembre.

A Sarlat, place de la Grande-Rigaudie, rassemblement à 17 h ; départ à 17 h 30.

A Périgueux (les retraités se retrouveront devant la Macif) et à Bergerac, rendez-vous devant les palais de justice.

## L'informatique, c'est aussi pour moi !

Initiation à l'utilisation d'un ordinateur  
4 séances de 1 h 30 de 16 h à 17 h 30

## Votre appareil photo est formidable !

Initiation à la photo numérique  
5 séances de 1 h 30 de 14 h à 15 h 30

## La généalogie, avec des experts !

Rencontres entre généalogistes débutants et confirmés, échange de bonnes méthodes  
1 séance par mois de 18 h 30 à 20 h

Ateliers culturels du Périgord  
Castelnaud-La Chapelle  
à partir du 27 sept. 05 53 29 79 71  
06 03 21 81 06  
ateliersculturels@orange.fr

## Le compagnonnage rayonnant s'expose à Sarlat

Sarlat, à l'hôtel Plamon, va accueillir, les samedi 25 et dimanche 26 septembre, les Compagnons des Devoirs unis, leurs aspirants, les jeunes de leur centre d'apprentissage, tous sociétaires de la Cayenne<sup>1</sup> de Brive. Plus que centenaire, la branche briviste de l'arbre compagnonnique possède une réputation flatteuse d'excellence. Pendant ces deux jours, outils en main, ces artisans proposeront des démonstrations de leur savoir-faire. Seront également exposés des chefs-d'œuvre, fruits du travail de leur admission. Une importante documentation photographique et livresque permettra au public de questionner les compagnons sur les particularités spécifiques propres aux métiers qu'ils exercent. Ces rencontres ont également pour but de faire découvrir le véritable visage du compagnonnage.

Trop de médias adeptes de sensationnel ont longtemps colporté sur lui des images surannées, passésistes, mensongères, des suspicions de secte, des assertions de folklore... Aujourd'hui, grâce à la multiplication des sources et des moyens d'information, ces élucubrations disparaissent. Mieux, le compagnonnage actuel connaît un succès évolutif constant. Il est unanimement reconnu pour son modernisme technologique autant que

pour son éducation tant civique que morale. Cette école de la volonté et du perfectionnement en toute chose fait du compagnonnage moderne un espoir pour le travail futur.

La révolution industrielle du XIX<sup>e</sup> siècle anéantit en quelques années des pans entiers de l'économie. Ce furent des centaines de milliers d'emplois qui disparurent alors. La mécanisation et l'électricité supplantèrent très vite la traction animale. L'automobile en fut un des premiers facteurs. La vapeur tua la marine à voile et tous les métiers liés à celle-ci. Les chemins de fer, tant des grandes lignes que des dessertes départementales, provoquèrent la mort rapide de tous les transports routiers de voyageurs et de marchandises, sans oublier tous les métiers liés à ceux-ci : constructeurs de voitures, de chars, travailleurs du cuir, cordiers... Des franges inattendues de la population connurent alors une misère épouvantable. La famine s'abattit sur beaucoup. Les suicides, aussi bien à la ville qu'à la campagne, furent considérables.

C'est dans cette époque d'immenses mutations que le compagnonnage se révéla grand. Très grand ! L'adaptation aux méthodes nouvelles fut difficile, cruelle quelquefois. Les divergences entre les

tenants de la tradition et les modernistes, les partisans du bois et les passionnés par le fer, débouchèrent malgré tout sur de surprenantes réussites. Un des exemples nous est donné par le Dommois Abel Boyer, "Périgord Cœur loyal", maréchal-ferrant à Paris. Boyer, qui était déjà considéré comme une des plus grandes figures compagnonniques de l'époque, prit la tête d'une authentique révolte contre les pouvoirs publics. Il entraîna à sa suite, mar-taux à la main, les milliers de maréchaux parisiens qui perdaient leur emploi face à l'automobile.

Parents, soucieux de l'avenir de vos garçons, prenez par l'épaule vos fils. Allez à Plamon à la rencontre d'hommes qui se transmettent depuis plus de mille ans des traditions immuables certes, mais aussi un savoir-faire toujours adaptable. Au contact de ces hommes, de ces tenants de l'art né de la main de l'homme, venez découvrir un espoir pour demain.

"Le travail manuel fait partie de la culture", a écrit Corrézien le Volontaire. Depuis la construction des cathédrales, exemples toujours vivants, les compagnons le prouvent.

Yves Pèlerin

<sup>1</sup> Cayenne : siège des compagnons.

## Un diplôme d'honneur pour les anciens combattants



Dans le cadre du 70<sup>e</sup> anniversaire de la Seconde Guerre mondiale, le président de la République a souhaité rendre hommage aux quelque 250 000 anciens combattants de ce conflit par la remise d'un diplôme d'honneur au travers d'une cérémonie organisée dans toutes les mairies de France.

Les années ont passé, le temps a fait son œuvre, mais la Seconde Guerre mondiale est encore présente à l'esprit de ces combattants.

Servant dans l'armée française, dans les Forces françaises libres ou dans la Résistance, ils ont accompli leur devoir aux heures terribles de l'histoire et se sont engagés au

nom de valeurs qui fondent encore notre République.

A Sarlat, cette manifestation s'est tenue le vendredi 17 septembre en présence de près de cent anciens combattants qui se sont vu remettre leur diplôme d'honneur par le maire Jean-Jacques de Peretti et le sous-préfet Bernard Musset.

**LE SPECIALISTE**  
EN MARBRERIE FUNERAIRE  
DU GRAND SARLAT DAIS

Fabrication de **FOSSES** béton armé  
**CAVEAUX** en granit  
**PLAQUES** gravées en granit

Marbrerie Funéraire  
**MARTEGOUTE**  
Le Couderc - 81 CYBERNET  
05 53 28 24 70 - 05 74 44 34 09  
http://www.marbrerie-martegoute.com

## Cinéma

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS

\* **DES HOMMES ET DES DIEUX** - Vendredi 24 et samedi 25 septembre à 19 h 30 et 22 h ; dimanche 26 à 17 h ; lundi 27 à 14 h 30 ; mardi 28 à 20 h 30.

\* **CES AMOURS-LÀ** - Vendredi 24 à 22 h ; samedi 25 à 19 h 30 et 22 h ; dimanche 26 à 14 h 30 et 20 h 30 ; lundi 27 à 20 h 30.

\* **HORS-LA LOI** - Vendredi 24 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 25 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 26 à 14 h 30, 17 h et 20 h 30 ; lundi 27 à 14 h 30 et 20 h 30.

**ONCLE BOONMEE. CELUI QUI SE SOUVIENT DE SES VIES ANTÉRIEURES (VO)** - Vendredi 24 à 19 h 30 ; samedi 25 et lundi 27 à 14 h 30 ; dimanche 26 à 17 h ; mardi 28 à 20 h 30.

**REDIDENT EVIL : AFTERLIFE (3D - Avertissement)** - Vendredi 24 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 25 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 26 à 17 h et 20 h 30 ; lundi 27 à 14 h 30 et 20 h 30 ; mardi 28 à 20 h 30.

**BE BAD !** - Samedi 25 à 14 h 30 ; dimanche 26 à 14 h 30 et 20 h 30 ; mardi 28 à 20 h 30.

**ARTHUR 3. LA GUERRE DES DEUX MONDES** - Avant-première nationale le dimanche 26 à 14 h 30.

\* **DANS SES YEUX (VO)** - Lundi 27 à 20 h 30.

**WALL STREET 2** - Mercredi 29 à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi 30 à 20 h 30.

**AO, LE DERNIER NEANDERTAL** - Mercredi 29 à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi 30 à 20 h 30.

**YO TAMBÉN (VO)** - Jeudi 30 à 20 h 30

PLEIN TARIF : 7,80 €

SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,20 €

- tous les jours à 14 h 30 sauf le dimanche  
- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) et les seniors (+ de 60 ans).

Avec la carte CINÉREX la séance 5,20 € ou 5,40 € selon la carte Groupe (+ de 10 personnes), 5,50 €.

\* Séances à heure précise.

LE 25 DU MOIS, TOUTES LES SÉANCES à 4,50 €.

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le 08 92 68 69 24

www.cinerex.fr

## English corner

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : [petergooch@orange.fr](mailto:petergooch@orange.fr)

### Roundup

In a recent interview, Sarlat Mayor Jean-Jacques de Peretti stated that the Community of Communes would gain in strength if they fused, and if this was not undertaken by January next year, financial support would be lacking. He also stated that the long-awaited lift would finally be installed in the Sainte-Marie church by the end of this month, possibly with the presence of architect Jean Nouvel. Meanwhile he also revealed that just last week he had received a note about an agreement between operator Numéricable and promoter Gérard Teulet over the removal and relocation of the television cable from the island in the middle of the excavations, so in theory the project for Place Pasteur could go ahead, but Mr Teulet has other problems over the naming of the proposed cultural site. Another possibility would be relocating the Rex there, as Mr de Peretti considers it vital that the cinema remain in the Town Centre, which, he stated raised another problem : what to do with the Rex site if it becomes available, as owner Arnaud Vialle has proposed it be used as a conference centre, but the town has already invested close to half a million Euros in renovating the Cultural Centre. The Mayor added that it was no secret that Bordeaux Mayor Alain Juppé would be named a Minister by President Nicolas Sarkozy soon – either at Foreign Affairs or Defence, and that he may also consider any offer made to him.

### Original versions and the opera

The Rex Cinema is showing two original version films this week. The Thai film *Uncle Boonmee : Who Can Recall His Past Lives* took the Golden Palm at Cannes this year and is showing in its original version, and *The secret In Their Eyes* from Argentina is being held over for a second week. In the meantime and eagerly anticipated at the Rex is the new season of live transmissions from the Metropolitan Opera that begins on October 9 with a performance of the Richard Wagner opera *Das Rheingold*, with stage direction and design by Robert Lepage of the Cirque du Soleil.

### Parents d'élèves

L'Association des parents d'élèves de l'enseignement public du canton de Sarlat organise une réunion d'information et d'échanges le vendredi 24 septembre à 18 h 30 au Colombier, salle Mounet-Sully, en présence du nouveau principal du collège, Yves Brouard.

Si vous n'êtes pas en mesure de vous libérer mais si vous souhaitez des renseignements, vous pouvez joindre Isabelle Denis, téléphone : 06 07 75 92 70, ou Jean-Louis Salvadori, tél. 06 74 51 79 42.

## Réformes des retraites, un recul pour les femmes

En ce début de XXI<sup>e</sup> siècle, alors que la loi proclame l'égalité professionnelle entre les hommes et les femmes, ces dernières connaissent des rémunérations inférieures de 27 % à celles des hommes.

Malgré des niveaux d'études quasiment équivalents, les femmes occupent pourtant des emplois subalternes et sont souvent évincées des postes à responsabilité.

Elles représentent 85 % des emplois à temps partiel et perçoivent des salaires inférieurs au Smic.

En ce début de XXI<sup>e</sup> siècle, elles assument toujours 80 % des tâches domestiques et pour nombre d'entre elles c'est la sanction de la double journée de travail.

Les conséquences de cette réalité pèsent lourd à l'arrivée au moment de la retraite.

Fatigue et retraites minables sont le lot d'une majorité d'entre elles ; les retraites des femmes sont actuellement inférieures à 40 % à celles des hommes, parmi les retraités pauvres huit sur dix sont des femmes et ce ne sont pas les femmes agricultrices qui me démentiront, elles qui perçoivent des retraites de misère malgré des années de travail particulièrement pénible.

Le président de la République, son gouvernement, les députés qui viennent en première lecture de voter la réforme des retraites mentent effrontément quand ils parlent de réforme juste.

Les femmes vont subir un recul significatif de leur condition de vie

à la retraite et les années qui vont la précéder ; elles vont devoir travailler plus longtemps, jusqu'à 67 ans pour beaucoup d'entre elles, afin de pouvoir bénéficier d'une retraite sans décote (retraite à taux plein).

Ce sont les femmes qui sont les premières victimes de la précarité, qui subissent les temps partiels, les interruptions de carrière pour élever les enfants et qui n'auront donc pas les annuités suffisantes pour une retraite complète.

Les quelques compensations octroyées par le gouvernement en prenant en compte les indemnités maternité (16 à 32 semaines sur 2 000 semaines nécessaires) sont une vaste fumisterie qui ne change rien au fond du projet.

C'est pour cela que les femmes seront nombreuses dans les cortèges

jeudi pour dire leur refus d'être les perdantes de cette réforme, pour réclamer des emplois stables, qualifiants, bien rémunérés, des places de crèches, des services d'accueil de qualité pour les enfants, dispositifs indispensables pour que progresse enfin l'égalité au travail entre les hommes et les femmes.

Jeudi 23 septembre à 17 h, rendez-vous à Sarlat, place de la Grande-Rigaudie, tous ensemble, femmes et hommes, pour la défense de nos retraites, pour une retraite par répartition, à 60 ans, sans augmentation de la durée de cotisations, à taux plein, et égale au moins au Smic.

Annick Le Goff,  
conseillère municipale de Sarlat

## Soleil d'Orient - Jet de Cultures

### Danse orientale

Reprise des cours à l'association Soleil d'Orient - Jet de Cultures.

Samedi 2 octobre au gymnase du Pignol à Sarlat, pour les débutants et les adolescents de 16 h 45 à 17 h 45 ; pour les intermédiaires et les avancés de 18 h à 19 h.

Mardi 5 au gymnase du complexe sportif de La Canéda, pour les

adultes débutants et intermédiaires de 19 h 30 à 20 h 30.

Renseignements auprès d'Annie Vanherzezele, tél. 06 81 64 29 01 ou 05 53 59 33 42 (HR).

Rendez-vous à la Fête des associations le dimanche 26 septembre de 14 h à 18 h au jardin du Plantier pour plus d'informations.

1 CHANCE SUR 1 000 000  
DE NE PAS CRAQUER

TOUTES LES CHANCES  
DE FAIRE UNE BONNE AFFAIRE

CLIO CAMPUS GPL  
**7199 €\***  
2000 € DE BONUS ÉCOLOGIQUE DÉDUITS  
SOUS CONDITION DE REPRISE



[www.renault.fr](http://www.renault.fr)

**DU 1<sup>ER</sup> AU 30 SEPTEMBRE, DANS LE RÉSEAU RENAULT.**

\* Prix conseillé pour une Clio Campus Access 3 portes 1.2 60 GPL eco<sup>2</sup> neuve incluant le bonus écologique de 2 000 € et la prime à la casse Renault de 500 €, sous condition de reprise d'un véhicule âgé de 8 à 10 ans destiné à la casse, par rapport au prix conseillé de 9 699 € selon tarif n° 2181-03 du 01/09/10. Consommations mixtes (l/100 km) : 6/7,3. Émissions CO<sub>2</sub> (g/km) : 143/119. Offre réservée aux particuliers, non cumulable et valable jusqu'au 30/09/10 dans le réseau Renault participant.

Renault présente





Le Tour des livres

## L'assassinat de Michel Houellebecq

La parution d'un roman de Michel Houellebecq est toujours un événement. Que nous a-t-il concocté cette fois avec " la Carte et le territoire ", paru chez Flammarion ? Jed Martin, le personnage principal, est un peintre célèbre qui a tout pour être heureux, sauf l'enthousiasme. Il traîne derrière lui l'absence de mère, le poids du père – un architecte exigeant, tout entier consacré à son métier – et ses amours ratées, par sa faute, son manque d'audace, avec la belle Olga. Son parcours lui permet de fréquenter les people les plus renommés, et notamment l'écrivain misanthrope Michel Houellebecq qui préface son livre et à qui il offre un portrait. L'histoire bascule au beau milieu du récit, quand Houellebecq est sauvagement assassiné et le tableau volé. Sur la fin de sa vie, le peintre accèdera à une certaine sérénité. Un roman autant classique que moderne sur le monde de l'art et la France d'aujourd'hui.

Dans " Une forme de vie ", paru chez Albin Michel, Amélie Nothomb n'hésite pas, elle aussi, à se mettre en scène dans un roman par lettres où elle échange une curieuse, et furieuse, correspondance avec Melvin Mapple, un soldat américain en poste à Bagdad et qui a lu tous ses livres. Comme beaucoup de ses camarades, Melvin est frappé d'obésité, une maladie psychique liée au stress des combats. La nourriture y apparaît comme une véritable drogue dont l'addiction n'est pas moins dangereuse que les autres. Une étrange complicité se noue entre l'écrivain anorexique et le soldat boulimique.

Jean-Philippe Domecq qualifie lui-même son roman " le Jour où le ciel s'en va ", paru chez Fayard, de " métaphysique fiction ". Une plage d'été, bondée, écrasée de chaleur, portant sa masse humaine ; puis un premier coup de vent, un deuxième, plus violent... Deux heures plus tard, c'est la rafale, le cyclone, l'apocalypse. Les humains fuient, se cachent, prient et se disputent, car leur

mesquinerie n'est en rien diminuée par le danger. Parfois, certains d'entre eux croient deviner, derrière le rideau du ciel qui se tend, un autre monde. Une mise en situation de l'humanité, pour mieux en décrire les travers, mais aussi les espoirs.

Le Suisse Jean-François Haas publie chez Seuil " J'ai avancé comme la nuit vient ". Merel, guide pour touristes dans la ville de Wolmaar, a l'impression d'appartenir à un monde civilisé, tout entier tourné vers l'humain, et il tente de faire partager son enthousiasme aux visiteurs. Mais il se heurte partout aux figures emblématiques d'Hérode et de Caïn. Partout, l'autre, l'étranger, est désigné comme une menace, un indésirable. Et pourtant, c'est toujours la même souffrance des innocents. La réalité bestiale doit-elle toujours se substituer à l'espoir ? Un roman que n'aurait pas désavoué son compatriote, le regretté Jacques Chessex.

Née au Bengale mais vivant à Londres, Monica Ali publie chez Belfond " En cuisine ", un roman culinaire et social qui ne saurait déplaire aux lecteurs sarladais. Elle nous fait pénétrer dans l'arrière-salle d'un grand restaurant londonien dont le chef se retrouve en pleine crise. Un livre succulent et une ambiance turbulente, drôle et multiculturelle sur la solitude des grandes villes et la misère de ceux qui y travaillent.

C'est d'exil que nous parle Maryse Condé dans son roman " En attendant la montée des eaux ", paru chez Jean-Claude Lattès. Les héros sont dispersés, déchirés entre l'Afrique et les Antilles, les racines et l'oubli. Babakar, le médecin, vit plongé dans le souvenir de son enfance africaine où ont disparu sa mère et Azelia, son amour perdu. Il tente de vivre à la Guadeloupe puis, prenant sous son aile Anaïs, une petite Haïtienne, il cherche une paix illusoire sur l'île dévastée d'Haïti.

Jean-Luc Aubarbier

## Annonces légales

### AVIS DE CONSTITUTION

Avis est donné de la constitution de la SARL PERISSE MAGNOL PAYSAGE, enregistrée au service des impôts des entreprises de Sarlat le 17 septembre 2010, bordereau 2010/615, case n° 1.

**Capital** : 7 000 euros.

**Siège social** : les Bruges, 24200 Proissans.

**Objet** : services d'aménagements paysagers.

**Durée** : 99 ans à compter de l'immatriculation au registre du commerce et des sociétés de Bergerac.

**Gérants** : Monsieur Mathieu MAGNOL, demeurant aux Bruges, 24200 Proissans, et Monsieur Damien PERISSE, demeurant 3, chemin du Pigné, 24590 Salignac-Eyvigues, nommés pour une durée indéterminée.

### DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE SARLAT-LA CANÉDA AVIS D'ENQUÊTE

Le maire de la commune de Sarlat-La Canéda informe ses administrés qu'en exécution d'un arrêté municipal en date du 7 juin 2010 il sera procédé à une enquête publique sur le projet de déclassement et aliénation d'une partie du domaine public communal et d'acquisition d'une partie de terrain au lieu-dit la Brande.

Les déclarations des habitants de la commune sur les avantages et les inconvénients de ces projets seront reçues à la mairie de Sarlat-La Canéda, services techniques, du jeudi 23 septembre 2010 au jeudi 7 octobre 2010, tous les jours, sauf samedi, dimanche et jours fériés, de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Le jeudi 23 septembre 2010 de 9 h à 12 h et le jeudi 7 octobre 2010 de 14 h à 17 h, le commissaire-enquêteur se tiendra à la disposition du public.

Fait à Sarlat, le 24 août 2010.

### SARL SERRURERIE VALBUSA RCS 389 235 250 (92 B 127)

Aux termes d'une assemblée générale extraordinaire en date du 31 août 2010, l'ensemble des associés ont décidé que le siège social serait transféré de Zone artisanale la Terrasse, commune de Le Bugue, à Zone artisanale la Rivière, commune de Le Bugue (en face garage Peugeot, route du Buisson), à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2010.

Mention sera faite au RCS de Bergerac.

### L'ESSOR SARLADAIS

est habilité à publier les annonces judiciaires et légales pour l'ensemble du département de la Dordogne.

### DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE SOUS-PRÉFECTURE DE SARLAT AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE Commune de Sarlat-La Canéda

Le public est informé que par arrêté préfectoral n° 10/145 du 8 septembre 2010 le sous-préfet de Sarlat a ordonné l'ouverture d'une enquête publique préalable en vue d'autoriser la commune de Sarlat-La Canéda, le prélèvement d'eau par la source de la Moussidière et le puits et le forage de la Tannerie, situés sur la commune de Sarlat-La Canéda, la déclaration d'utilité publique de ces dérivations d'eau, l'institution des périmètres de protection de ces captages, d'utiliser l'eau prélevée dans le milieu naturel en vue de la consommation humaine avec fixation d'un débit maximum d'exploitation journalier et horaire.

Cette enquête se déroulera pendant 33 jours pleins et consécutifs, du lundi 4 octobre 2010 au vendredi 5 novembre 2010 inclus.

Monsieur Serge JABY, domicilié au lieu-dit la Christoflerie, sur le territoire de la commune de Marcillac-Saint-Quentin, est désigné en qualité de commissaire-enquêteur titulaire, et Monsieur René FAURE, demeurant à Lanouaille, est désigné en qualité de commissaire-enquêteur suppléant.

Pendant la période ci-dessus indiquée, le dossier de l'enquête sera déposé à la mairie de Sarlat-La Canéda dont le territoire est situé dans le périmètre du projet et où toute personne pourra en prendre connaissance sur place, aux jours et heures d'ouverture de la mairie.

Pendant cette même période, les intéressés pourront consigner leurs observations sur le registre qui sera ouvert à cet effet à la mairie de Sarlat-La Canéda, siège de l'enquête.

Ils pourront également adresser leurs observations par écrit, soit à la mairie, soit au commissaire-enquêteur.

En outre, le commissaire-enquêteur recevra en personne, à la mairie de Sarlat-La Canéda, les observations du public chaque semaine, à savoir le mercredi 13 octobre 2010 de 9 h à 12 h, le vendredi 22 octobre 2010 de 14 h à 17 h, le jeudi 28 octobre 2010 de 14 h à 17 h.

Il sera également présent à la mairie de Sarlat-La Canéda le premier et le dernier jour de l'enquête, soit respectivement le lundi 4 octobre 2010 de 9 h à 12 h, le vendredi 5 novembre 2010 de 14 h à 17 h.

Il pourra être pris connaissance du rapport établi à la suite de cette enquête à la sous-préfecture de Sarlat-La Canéda ou à la mairie citée ci-dessus.

Fait à Sarlat, le 8 septembre 2010.

Signé : **Bernard MUSSET,**  
sous-préfet de Sarlat.

### AVIS DE CONSTITUTION

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à Monpazier (24540) du 6 août 2010, il a été constitué la société aux caractéristiques suivantes.

**Dénomination** : ETS BOURGEOIS/DUFFA.

**Forme** : SARL à associé unique.

**Siège social** : Monpazier (24540), 10, rue Saint-André.

**Objet** : vente et réparation de matériels et véhicules agricoles, neufs ou d'occasion ; vente de tous accessoires, lubrifiants, pneumatiques, liés à cette activité ; motoculture de plaisance.

**Durée** : 50 années.

**Capital social** : 15 000 euros.

**Gérance** : Monsieur Olivier BOURGEOIS, demeurant les Poteaux, 24170 Saint-Pardoux-et-Vielvic.

**Immatriculation** : au RCS de Bergerac.

Pour avis.

Signé : **le gérant.**

### DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE D'ALLAS-LES MINES AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE

Une enquête publique est ouverte sur le projet d'aliénation d'un chemin rural au lieu-dit la Roudie.

Cette enquête aura lieu dans les formes prescrites par le décret n° 89-631 du 4 septembre 1989.

Elle sera ouverte le 11 octobre 2010 et close le 25 octobre 2010.

Monsieur Jean Paul MOUILLAC, maire de Mamac (24), est désigné en qualité de commissaire-enquêteur.

Toute personne pourra, aux heures d'ouverture de la mairie, soit le lundi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h et le vendredi de 14 h à 18 h, en prendre connaissance sur place et formuler, le cas échéant, ses observations sur le registre spécial ouvert à cet effet.

Le commissaire-enquêteur se tiendra à la disposition du public le lundi 25 octobre 2010 à partir de 17 h, dernier jour de l'enquête.

### DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE SOUS-PRÉFECTURE DE SARLAT AVIS D'ENQUÊTES CONJOINTES PRÉALABLE À

### LA DÉCLARATION D'UTILITÉ PUBLIQUE ET PARCELLAIRE Travaux de visibilité au carrefour de la route départementale n° 25 et de la voie communale n° 310 sur le territoire de la commune de Sarlat (Arrêté préfectoral n° 10/0123 bis du 11 août 2010)

Le public est prévenu qu'en exécution des dispositions du Code de l'expropriation et du Code de la voirie routière, des enquêtes conjointes, préalable à la déclaration d'utilité publique et parcellaire, ont été prescrites par arrêté préfectoral en date du 11 août 2010, relatives aux travaux d'aménagement de visibilité du carrefour de la route départementale n° 25 et de la voie communale n° 310 au lieu-dit les Rhodes, sur le territoire de la commune de Sarlat, pendant 33 jours, du 27 septembre 2010 au 29 octobre 2010 inclus.

Pendant la période indiquée ci-dessus, le dossier d'enquête sera déposé en mairie de Sarlat où toute personne pourra en prendre connaissance sur place aux jours et heures habituels d'ouverture des bureaux de la mairie.

Durant cette même période, les intéressés pourront consigner leurs observations sur les registres à feuillets non mobiles, ouverts à cet effet à la mairie de Sarlat. Ils pourront également adresser leurs observations par écrit au commissaire-enquêteur titulaire, Monsieur Bernard TILEVITCH, demeurant 18, rue Gabriel-Péri à Trélassac (24750), et en cas d'empêchement de celui-ci à Monsieur Michel MALLET, commissaire-enquêteur suppléant, désignés par le président du tribunal administratif de Bordeaux par décision du 26 juillet 2010.

En outre, le commissaire-enquêteur recevra les observations du public en mairie de Sarlat le premier et le dernier jour de l'enquête, soit respectivement le lundi 27 septembre 2010 de 9 h à 12 h et le vendredi 29 octobre 2010 de 14 h à 17 h, et aux jours et heures suivants : mardi 5 octobre 2010 de 9 h à 12 h ; jeudi 21 octobre 2010 de 9 h à 12 h.

Dans un délai de trente jours après la fin de l'enquête, le commissaire-enquêteur adressera le dossier, avec son rapport et ses conclusions motivées, au sous-préfet de Sarlat qui le transmettra, avec son avis, à Madame la Préfète de la Dordogne.

La publication du présent avis est faite notamment en application de l'article L.13-2 ci-après reproduit et de l'article R.13-15 du Code de l'expropriation pour cause d'utilité publique :

" En vue de la fixation des indemnités, l'expropriant notifie aux propriétaires et usufruitiers intéressés, soit l'avis d'ouverture de l'enquête, soit l'acte déclarant l'utilité publique, soit l'arrêté de cessibilité, soit l'ordonnance d'expropriation.

" Le propriétaire et l'usufruitier sont tenus d'appeler et de faire connaître à l'expropriant les fermiers, locataires, ceux qui ont des droits d'emphytéose, d'habitation ou d'usage, et ceux qui peuvent réclamer des servitudes.

" Les autres intéressés seront en demeure de faire valoir leurs droits par publicité collective et tenus, dans le même délai d'un mois, de se faire connaître à l'expropriant, à défaut de quoi ils seront déchus de tous droits à l'indemnité "

Après ladite enquête, il sera procédé, s'il y a lieu, à l'accomplissement des autres formalités pour arriver à la réalisation dont il s'agit.

Fait à Sarlat, le 11 août 2010.

Pour la préfète de la Dordogne  
et par délégation.

Signé : **Bernard MUSSET,**  
sous-préfet de Sarlat.

### AVIS DE CONSTITUTION

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à Boulazac du 17 septembre 2010, il a été constitué une société présentant les caractéristiques suivantes.

**Forme** : société par actions simplifiée.

**Dénomination** : STELSO.

**Siège** : avenue Marcel-Paul, 24750 Boulazac.

**Durée** : 99 ans à compter de son immatriculation au registre du commerce et des sociétés.

**Capital** : 60 000 euros.

**Objet** : la construction, la maintenance, la rénovation de réseaux téléphoniques, électriques et vidéo, et de réseaux hertziens. La conclusion de tous marchés d'Etat relatifs à ces activités. Tous travaux de génie civil.

**Transmission des actions** : la cession des actions de l'associé unique est libre.

**Président** : Monsieur Yves LOPES, demeurant le Plateau, 24420 Sarliac-sur-l'Isle.

La société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Périgueux.

Signé : **le président.**

## Le maire rencontre les riverains de la déviation



Vendredi 3 septembre, en présence du conseiller général du canton de Sarlat, Jean-Jacques de Peretti a tenu en mairie une réunion d'échanges avec les riverains de la déviation confrontés à des nuisances principalement sonores. Au cours de cette rencontre, le maire s'était engagé à se rendre sur le terrain afin de prendre sur place la mesure de la

situation. Rendez-vous a été pris ce lundi 20 septembre avec différents habitants ou exploitants de sites touristiques, en particulier à Pascal et aux Pérouses.

Jean-Jacques de Peretti s'est engagé à intervenir auprès du président du conseil général afin que les études relatives au bruit soient rapidement

rendues et que différentes solutions – implantation de barrières végétales, mise en place de murs antibruit, traitement approprié du revêtement ou encore limitation de la vitesse – soient examinées au plus vite.

Une nouvelle réunion se tiendra dans quelques semaines afin de présenter les solutions envisagées.



## Canton de Sarlat

Beynac  
et-Cazenac

## Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le mardi 28 septembre à partir de 19 h à la salle polyvalente.

Ordre du jour : bilans moral et financier, renouvellement du bureau, projets 2010/2011.

La séance se terminera par le pot de l'amitié.

Marcillac  
Saint-Quentin

Nous remercions toutes les personnes présentes, la famille, les amis, les voisins pour leur présence et leur générosité lors de notre 20<sup>e</sup> anniversaire de mariage célébré ce 18 septembre. Cette soirée restera un excellent souvenir ! Bisous.

Marianne, Erik, Max

## Marquay

## Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 8 octobre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Ordre du jour : bilans moral et financier, projets et calendrier des activités 2010/2011.

Les bonnes idées et les bonnes volontés seront les bienvenues.

Saint-André  
AllasUn nouvel art  
de la table

Dorénavant, les adeptes ou les novices de ce sport appelé plus communément tennis de table ou ping-pong peuvent tous se retrouver le mardi à partir de 20 h 30 à l'ancienne salle des fêtes.

Venez découvrir ou pratiquer cette discipline lors d'un excellent moment de détente et de convivialité tout en conservant un côté sportif essentiel.

## Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale, ouverte à toutes et à tous, le vendredi 1<sup>er</sup> octobre à 20 h 30 à la nouvelle salle des fêtes.

Vous avez aimé 2009/2010, vous adorerez 2010/2011 !

Pour que perdure l'association, venez rejoindre ses membres.

## Saint-André-Allas

## Carnet blanc



Deux anniversaires, deux oui, un nom, une retraite et... un mariage.

Assurément la conjonction de ces événements ont fait que Christine Armand et Philippe Harriot ont voulu donner à ce 18 septembre une tonalité toute particulière.

Nés tous deux un 18 septembre, c'était certainement l'occasion rêvée

d'avoir à la fois un rendez-vous avec le bonheur et bien évidemment avec la fête qui sied au regroupement de ces moments privilégiés.

Le conseil municipal s'associe pleinement à tous ces instants pour présenter ses vœux aux nouveaux époux et une belle retraite au marié.

## Vitrac



## Anniversaire



Si vous le reconnaissez et si vous avez la chance de le croiser lundi faites-lui la bise pour ses

50 ans



## Amicale laïque

**Assemblée générale.** L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 8 octobre à 18 h 30 à la salle de Bastié.

Ordre du jour : rapports moral et financier, élection du conseil d'administration.

La réunion sera suivie d'un apéritif.

**Repas basque.** L'Amicale organise un repas basque le samedi 9 octobre à 20 h à la salle de Bastié.

Au menu : tapas, axoa de veau et son accompagnement, fromage de brebis et confiture de cerises, gâteau basque.

Le prix est fixé à 15 € pour les adultes et à 7 € pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Réservations jusqu'au mardi 5 octobre au 06 83 70 35 74 ou au 05 53 59 07 36.

## Gymnastique

Les cours reprendront à la salle de Bastié le lundi 27 septembre à 18 h 15 avec Denise et le jeudi 30 à 10 h avec Nadine.

Informations : 06 87 12 83 99.

## Vézac

## Journée nettoyons la nature

Samedi 25 septembre de 8 h 30 à 12 h 30, participez à l'opération Ramassage des déchets sur les routes et chemins de la commune.

Rendez-vous à 8 h 30 sur la place de la Mairie.

Buffet froid offert aux participants à 12 h 30.

Inscriptions et renseignements à la mairie, tél. 05 53 29 50 25 ou 05 53 59 30 95.

## Canton de Carlux

## Carlux

Restaurant Bar  
Florent COMBROUX

Dimanche 26 sept.

**SUPER THÉ  
DANSANT**

Ambiance musette assurée par la dynamique

**SYLVIE  
NAUGES**

Dès 12 h, Repas + bal, 20 €

Dès 14 h 30, Entrée bal, 8 €

Pâtisseries offertes

46350 MASCLAT

Renseignements : 05 65 37 61 01

## Carsac-Aillac

Cabinet  
d'OSTÉOPATHIE

Laëtitia TRÉFEIL  
ostéopathe DO

La Tavernerie - CARSAC

Consultations 05 53 28 89 79  
sur rendez-vous 06 82 98 91 03

Calviac  
en-Périgord

## REMERCIEMENTS

M. Alfred Louis DONNAT, son époux ; Mmes Eliette et Nicole DONNAT, ses filles ; M. Nicolas DE JÉSUS, son petit-fils, et sa compagne ; parents et alliés, très sensibles aux marques de sympathie que vous leur avez témoignées à l'occasion du décès de

Madame Denise DONNAT

vous expriment leur profonde gratitude et leurs sincères remerciements.

La famille remercie les personnels des hôpitaux de Sarlat et de Domme pour leur dévouement et leur gentillesse.

Le Bourg  
24370 CALVIAC-EN-PÉRIGORD

## Danses africaines

Des cours de danses africaines proposés par l'Amicale laïque La Fourmi et réservés aux adultes seront dispensés les mardis de 20 h à 21 h 30 à la salle des fêtes.

Rendez-vous le 28 septembre à 19 h 45 pour une séance d'essai gratuite.

Inscriptions et renseignements sur place ou au 05 53 29 82 62.

Prats  
de-Carlux

## SERVICE RELIGIEUX

Monsieur Gabriel BOUCHERIE et ses enfants vous informent qu'une messe sera célébrée le dimanche 26 septembre à 11 h en la cathédrale de Sarlat, à la mémoire de

Jeannette BOUCHERIE  
décédée le 31 juillet 2010

## Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 8 octobre à 19 h à la salle des fêtes.

Ordre du jour : bilans moral et financier, renouvellement du bureau, calendrier des manifestations 2010/2011, questions diverses.

Sainte  
Nathalène

## Amicale laïque

L'Amicale laïque de Sainte-Nathalène et Saint-Vincent-Le Paluel tiendra son assemblée générale le vendredi 1<sup>er</sup> octobre à 20 h 30 à la salle Nicole Duclos.

Ordre du jour : bilans moral et financier 2009/2010, renouvellement du bureau, projets pour l'année à venir.

L'association compte sur la présence du plus grand nombre.

Canton  
du Bugue

## Le Bugue

Information  
logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le mardi 28 septembre de 9 h à 12 h à la mairie, place de l'Hôtel-de-Ville.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également téléphoner au 05 53 09 89 89.

## Vide-greniers

Les parents d'élèves organisent un vide-greniers dans la cour des écoles Jean-Rey le samedi 2 octobre de 9 h à 17 h.

Emplacement : 2 € le mètre linéaire. Inscriptions auprès de Nadège, tél. 06 63 64 01 25.

Gâteaux, sandwiches et boissons.

Les chineurs pourront aussi profiter de la braderie-friperie de la Croix-Rouge du Bugue, sur le trottoir d'en face, qui se tiendra sur deux jours (samedi et dimanche).

Enfin, c'est aussi ce même jour que le Secours catholique organise une vente sur la place Abbé-Glory, près de la salle de judo, route de Campagne.



## Canton de Domme

## Domme

**REPAS des VENDANGES**  
 Samedi 25 sept. dès 13 h  
 Salle du Pradel  
**DOMME**  
 Des côtes septentrionales de la Périgord  
 Réservations  
 05 53 28 14 47 - 05 53 28 01 98  
 05 53 59 10 83 - 05 53 59 12 28

## Récupération de téléphones portables

Dans le cadre du Téléthon 2010, les communes de Domme et de Cénac-et-Saint-Julien s'associent à l'opération de récupération de téléphones portables.

Tous les modèles sont acceptés, quels que soient leur marque et leur état de fonctionnement. Ils seront recyclés et le produit de leur vente sera reversé au Téléthon.

Une boîte sera mise à disposition dans les mairies des deux communes, aux jours et heures habituels d'ouverture.

En faisant un geste pour l'environnement, vous en ferez également un pour le Téléthon.

## Acad

L'Association des commerçants et artisans de Domme se réunira en assemblée générale extraordinaire le mardi 5 octobre à 20 h 30 à la salle de la Halle.

Ordre du jour : bilan de la saison 2010, élection du bureau.

Deux sièges sont à pourvoir après les démissions de la présidente et de la secrétaire. Toutes les candidatures doivent être envoyées à l'Acad, 24250 Domme, jusqu'au 2 octobre, dernier délai.

## Daglan

## Loto

Le Rugby-club daglanais organise un quine le vendredi 1<sup>er</sup> octobre à 21 h à Payrignac, dans le Lot. De nombreux lots seront à gagner, dont lave-vaisselle 12 couverts, sèche-linge, quarts de porc, appareil photo numérique, cafetière à dosettes, bon d'achat de 50 €, centrale vapeur, aspirateur, corbeilles de fruits et de légumes, etc.

10 € les six cartons, 15 € les douze.

Parties spéciales. Tombola. Buvette.

## Castelnaud-La Chapelle

## Les dix ans de la Foire aux bestiaux

On ne présente plus la Foire aux bestiaux de Castelnaud-La Chapelle. Juste après la pleine saison touristique, c'est le rendez-vous désormais traditionnel des gens du pays, heureux de se retrouver à table, au calme, dans ce coin de Périgord Noir privilégié qui leur sert de cadre de vie.

Pour l'édition 2010 environ neuf cents convives ont célébré autour de la non moins traditionnelle tête de veau arrosée de Vin de Domme le 10<sup>e</sup> anniversaire de cette manifestation toujours dédiée, comme à l'origine, à l'ensemble des activités agricoles, et plus particulièrement à l'élevage. Sept cents d'entre eux étaient installés sous chapiteau, à l'aplomb du château, au bord de la Dordogne, sous les feux d'un fier et chaud soleil de fin d'été. Les autres s'étaient égaillés dans les restaurants de Tournepie qui proposaient le même menu. Bonne chère, organisation impeccable, ambiance amicale, ça festoyait, ça discutait, ça rigolait autour de ces agapes champêtres ! Un de ces bons moments ensemble que recherchent nos contemporains...

C'est toujours Serge Lacroix qui est la cheville ouvrière de la foire. Il bénéficie, comme toujours, de l'appui inconditionnel de la municipalité sous forme d'aide du personnel communal, mais aussi du concours de toutes les associations



de la commune, notamment Les Vieilles Mécaniques du Céou ou le Judo-club de Saint-Cybranet, en tout une bonne quarantaine de bénévoles toute la journée attelés à la tâche.

Cette année la foire a pu s'étendre sur le terrain contigu et proposer un parking digne de ce nom à ses visiteurs. On a pu en conséquence aménager davantage de stalles pour les animaux et monter des arènes pour la course de vaches landaises de l'après-midi.

En effet, pour célébrer cet anniversaire, on a eu droit à la Banda de Puy-L'Évêque et à un spectacle de vaches landaises, avec l'équipe d'écarteurs et de sauteurs de Saint-Sever. Ambiance landaise donc

pour ces jeux acrobatiques traditionnels du Sud-Ouest !

Toutes ces réjouissances ne doivent cependant pas faire oublier l'enjeu initial, et toujours plus pressant, de cette manifestation. Dans le même esprit de soutien au monde agricole qui a inspiré la renaissance du Vin de Domme et les marchés nocturnes de Bouzic, la Foire aux bestiaux de Castelnaud a pour vocation de valoriser l'agriculture de terroir du Périgord Noir. Et le matin, de 10 h à 11 h, en direct sur France Bleu Périgord, un débat public a eu lieu en présence de Germinal Peiro, député-maire de la commune, avec des élus et des responsables syndicaux, sur les problèmes actuels de l'élevage en France.



**Le Grenelle Environnement**  
 c'est la mise aux normes  
 des 146 dernières  
 grosses stations d'épuration  
 pour traiter l'eau  
 de 15 millions d'habitants.



**ENTRONS  
 DANS LE MONDE  
 D'APRÈS**

Renseignez-vous sur [legrenelle-environnement.fr](http://legrenelle-environnement.fr)

## Canton de Domme

## Castelnaud-La Chapelle

MÉTAUX PRÉCIEUX

Publicité

Vos fonds de tiroirs valent de l'or  
C'est rapide, discret et ça peut rapporter gros.CASTELNAUD-LA CHAPELLE  
ST-PIERRE-DE-CHIGNAC

Depuis plus de cinq ans, la société **VPO** est le spécialiste en France du rachat de métaux précieux (or, argent, platine) auprès des particuliers. Des boucles d'oreille dépareillées, un bracelet cassé, de l'or dentaire ou tout autre objet or ou argent massif qui dorment au fond d'un tiroir, **VPO** rachète le tout et pour cela se déplace près de chez vous. Les objets que vous apporterez seront évalués par un expert **VPO**, puis payés immédiatement en fonction de la densité de métal et du poids de vos objets. Une opération qui se déroule en toute sécurité et dans la plus grande des discrétions.

bien : vérification des poinçons, détermination de la pureté du métal, pesée des objets sur une balance conforme à la réglementation française, et enfin proposition d'achat à un prix établi sur la base d'un barème national. Une fois l'affaire conclue, il suffit de remplir les formalités (se munir d'une pièce d'identité) et vous êtes payé immédiatement.

Expertise gratuite sans RDV  
www.vpo.fr - 0 800 102 046  
(appel gratuit depuis un poste fixe)

## Comment cela se passe-t-il concrètement ?

Un expert **VPO** vous reçoit en tête-à-tête. Là, il estime gratuitement votre

## L'expert VPO est présent

Mer. 29 sept. : 10 h/12 h - 14 h/19 h  
Jeudi 30 : 8 h 30/12 h - 14 h/17 h 30

Lundi 27 sept. : 10 h/12 h - 14 h/19 h  
Mardi 28 : 8 h 30/12 h - 14 h/17 h 30

L'ÉCHOPPE PÉRIGOURDINE  
Epicierie Tabac - Le Tournepique  
24250 CASTELNAUD-LA CHAPELLE

Tabac-Presses AU QUOTIDIEN  
Le Bourg - Route nationale 89  
24330 SAINT-PIERRE-DE-CHIGNAC

06 70 59 93 16

## Cénac-et-Saint-Julien

## REMERCIEMENTS

Madame Denise DELPEYRAT, *son épouse*; Francis et Najat DELPEYRAT, Josiane et Henri LASFARGUES, Thierry et Valérie DELPEYRAT, Nathalie et Yannick CAJOT, *ses enfants*; ses petits-enfants et toute sa famille, très sensibles aux marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Georges DELPEYRAT

vous expriment leur profonde gratitude et leurs plus sincères remerciements, avec une attention particulière aux docteurs Mesrine et Penchenat, à l'ensemble du personnel soignant du service de soins continus de l'hôpital de Sarlat, aux sapeurs-pompiers de Domme, à Alexandra et Frédéric Garrigou, ainsi qu'à tous les voisins.

Lagorce  
24250 CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN

VENTE DIRECTE  
DE POMMES  
DU LIMOUSIN

Variétés :  
GOLDEN, ELSTAR

Samedi 25 septembre

Magasin  
POINT VERT  
à CÉNAC

Collecte des ordures  
et tri sélectif

Le ramassage des ordures ménagères se fera le jeudi sur l'ensemble de la commune.

Concernant le tri sélectif, la collecte sera effectuée tous les quinze jours, le jeudi, sur l'ensemble de la commune : 7 et 21 octobre, 4 et 18 novembre, 2, 16 et 30 décembre.

Les conteneurs du tri doivent être sortis la veille au soir.

## Thermidor s'est refait une beauté

Le platane du Thouron, appelé Thermidor, a retrouvé une seconde jeunesse. Devenu un peu dangereux en raison de la chute de nombreuses branches mortes, un élagage important a été effectué la semaine dernière.

Planté vers 1750, il a vu la Révolution française de 1789.

D'une envergure et d'une hauteur de 35 m, son diamètre, à 1,30 m du sol, est de 7,60 m.

## Grolejac

## REMERCIEMENTS

Madame Claude DOUMENS ; M. et Mme ESCOBOSA et leurs enfants ; M. et Mme CAMINO et leurs enfants, vous remerciant sincèrement pour les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Lucienne DOUMENS

COURS de  
BASE-BALL  
et de SOFTBALL

Tous les MERCREDIS  
de 16 h à 17 h 30  
sur le terrain de football  
de GROLEJAC  
en partenariat avec la FFBS  
et la Ligue d'Aquitaine de base-ball et de softball  
Renseignements et inscriptions  
06 31 69 97 23 (Christian BALOU)

## Fête votive

Le Comité des fêtes organise la traditionnelle fête votive les 2 et 3 octobre.

Samedi, grand repas dansant avec l'orchestre Sylvie Nauges.

Le prix est fixé à 18 €, vin et café compris. Réservations (HR) : 05 53 59 62 04, 05 53 28 17 62 ou 06 13 01 05 22.

Un vide-greniers se tiendra le dimanche. 2 € le ml. Réservations : 06 79 19 57 00 ou bien au 05 53 59 40 98.

Le café sera offert aux exposants le matin.

Buvette. Sandwiches. Frites. Attractions foraines.

## St-Cybranet

MARIE, COIFFURE À DOMICILE  
MIXTE. A Saint-Cybranet  
et ses alentours. Disponible  
du lundi matin au samedi matin.  
Tél. 06 89 19 65 66.

## ANNIVERSAIRE



Laurent, tu aurais eu 37 ans le 23 septembre.

Trois ans d'absence. Trois ans de souffrance pour toute la famille.

Nous ne cessons de penser à toi. L'éclair de tes yeux restera à jamais gravé dans nos cœurs.

Nous t'aimons et t'aimerons toujours. Gros bisous de tes parents et de toute ta famille.

La famille GIZARD

Que tous ceux qui ont connu, aimé et apprécié Laurent aient une pensée pour lui.

VEYRINES-DE-DOMME  
SAINT-CYBRANET

## Saint-Martial-de-Nabirat

## REMERCIEMENTS

Madame Paulette LAVERGNE, *son épouse*; M. et Mme Lucien et Christiane LAVERGNE, leurs enfants et petits-enfants ; les familles VALETTE, LAVERGNE, BESSE, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur René LAVERGNE  
survenu le 26 août

vous prie de trouver ici l'expression de leurs très sincères remerciements.

La famille remercie également le docteur Penchenat et le personnel soignant de l'hôpital de Domme pour leur gentillesse, leur disponibilité et leur dévouement, ainsi que les voisins et amis pour leur soutien.

## Superloto

Le Comité des fêtes organise un grand quinzaine le vendredi 1<sup>er</sup> octobre à 21 h au foyer rural. Ouverture des portes à 19 h 30. De nombreux lots doteront les douze parties : demi-porc, deux quarts de porc, jambons, canards gras, etc.

Tombola. Pâtisseries.

La Chapelle  
Péchaud

## Danse

Les membres de l'association Les Amis de la danse de la vallée du Céou et d'ailleurs se retrouveront les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> vendredis de chaque mois à la salle des fêtes, et ce dès le 1<sup>er</sup> octobre.

Informations : 05 53 29 89 52 ou 06 87 01 97 21.

## Nabirat

## Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 1<sup>er</sup> octobre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Ordre du jour : renouvellement du bureau, résultats de l'année.

Saint  
CybranetMariage  
et générosité

C'est entourés de leurs familles et de leurs amis que Sylvie Desrumeaux et Jean-Michel Larivière se sont dit oui le samedi 11 septembre à la mairie.

A l'issue de la cérémonie, une collecte a rapporté la somme de 90 € qui seront reversés à la caisse de l'école.

Toutes nos félicitations et tous nos vœux de bonheur aux jeunes époux, ainsi que nos remerciements aux généreux donateurs.

Une grande présence  
s'en est allée

Prématurément disparu ce 18 septembre à Paris à l'âge de 67 ans des suites d'une longue maladie, Gérard Charbonneau, époux de Josy Peyrepeyry, beau-frère de Michel et Chantal Baudron et de Christine Peyrepeyry, était le gendre de Mme Berthe Peyrepeyry.

Père de deux filles, Hélène et Isabelle, Gérard Charbonneau appréciait Saint-Martial et s'y rendait régulièrement en famille.

Professeur des universités, Gérard a effectué ses travaux de recherches au département Axis de l'Institut d'électronique fondamentale à l'UFR des sciences d'Orsay et a enseigné l'informatique industrielle à l'École d'ingénieurs (IFIPS) de l'université. Fondateur en 2000 du Printemps de la culture, il a été vice-président chargé de la culture artistique et scientifique et des relations extérieures de 2004 à 2008.

Homme de foi et de conviction, il était de ceux qui ne font pas de bruit. Brillant pianiste, nourri de culture, ouvert à autrui, sa profonde sagesse maintenait son esprit dans l'effacement et la discrétion. Apprécié des siens autant que de ses amis, sa riche personnalité surprenait par sa courtoisie naturelle, signe d'un regard toujours bienveillant porté vers les autres. Gérard Charbonneau était l'amabilité même, augmentée de l'excellence.

La souffrance, que la maladie et la dépendance engendrent, est souvent cause de révolte et d'amertume. Rien de tel chez celui qui vient de nous quitter. La souffrance y était comme maîtrisée, ordonnée à un plan supérieur.

Si le dépassement de soi représente le sommet du sacrifice personnel, comment ne pas noter une certaine forme d'héroïsme lorsque ce dépassement, au lieu d'être consenti pour une victoire partagée et entourée de reconnaissance, est accepté pour une fin vécue en silence, ouverte à la fois sur l'espoir et l'infini ?

Il y a dans cette épreuve traversée une expérience unique et rare dont l'enseignement est un exemple. Il y faut, à côté de la foi, une intelligence aiguë de la présence et du mystère. Gérard Charbonneau se situait à cette hauteur.

La mort n'a pas consommé la densité de cette vie intérieure arrachée aux liens charnels qui l'unissaient à ce monde. Une certitude l'habitait. Et son rayonnement, aujourd'hui, n'en est que plus intense parmi nous.

A Josy, à ses filles, à sa petite-fille et à toute sa famille, nous adressons nos plus amicales et affectueuses condoléances.

Pascal Grousset,  
maire



## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvignes

## REMERCIEMENTS

Daniel PUJOLA et sa famille remercient toutes les personnes en Salignacois, en Sarladais et au-delà pour leur présence, leur soutien et leurs marques d'amitié apportés lors du décès de

Nadine et Sébastien PUJOLA

## Association géographique du Pays de Salignac

L'association a réuni ses membres le samedi 11 septembre.

Les deuxièmes Rencontres géographiques à la campagne se tiendront les 11 et 12 juin prochains. Le thème retenu est : " Habiter et produire à la campagne : enjeux et perspectives ".

Actuellement, les membres de l'association travaillent à rédiger les actes des Rencontres de 2010 dont le thème était : " Territoires et nouvelles ruralités ".

## Association cyclotouriste salignacoise



Les six Salignacois au sommet du Pas de Peyrol (puy Mary)

**Assemblée générale.** Elle aura lieu le jeudi 30 septembre à 20 h 30 dans une salle de la mairie. Toute personne souhaitant s'impliquer dans la vie de l'association ou pratiquer le cyclotourisme est la bienvenue.

**Sortie de fin de saison.** Six membres du club et leurs accompagnateurs ont passé le week-end des 11 et 12 septembre dans le Cantal pour allier vélo et moments conviviaux.

Le samedi après-midi fut consacré à la visite de Salers. Ce village, un des plus attirants de la haute Auvergne, à 951 m d'altitude sur sa planèze, garde intact de son passé militaire et judiciaire un ensemble rare de remparts et de vieux hôtels, groupés sur un piton, d'où l'on domine magnifiquement le confluent de l'Aspre et de la Maronne.

Après un dîner des plus légers, les cyclistes allèrent se coucher car un périple de 70 km les attendait le lendemain matin.

## Aînés ruraux

Les aînés ruraux de la commune se retrouveront le dimanche 26 septembre à 12 h 30 à la salle des fêtes pour un repas convivial.

Ce sera l'occasion pour ceux qui ont profité de la sortie sur l'île d'Oléron de relater leur périple.

Les retardataires peuvent encore s'inscrire auprès de Josette, tél. 05 53 29 77 82, ou de Jeannette, tél. 05 53 28 97 71.

## Classe 61/62

Le traditionnel repas de classe 61/62 aura lieu le dimanche 3 octobre à 12 h à la salle des fêtes de Jayac.

Proches et amis seront les bienvenus.

Il est recommandé de se faire inscrire dès maintenant auprès de Janine, tél. 05 53 28 92 91, ou de Lucette, tél. 05 53 28 80 80.

## Un sentier " au fil des saisons "



Première leçon : observons les têtards à la loupe !

(Photo Michèle Jourdain)

Mardi 21 septembre dès 9 h 15, les écoliers salignacois de CE2 et de CM1 sont entrés dans le monde de dame Nature sur le sentier des fontaines, avec leur enseignante et les accompagnateurs, en présence de l'inspecteur d'académie du Sarladais. Ils ont concrétisé la première étape d'une association culturelle tripartite entre l'Education nationale, l'association le Sentier des fontaines et un troisième partenaire, en l'occurrence Yannick Lenglet, guide naturaliste. L'ouverture est de mise pour une collaboration élargie selon les besoins. Le but est de faire

connaître ce sentier et tout son environnement à un plus large public, d'initier les enfants sur le terrain à côtoyer la nature en la respectant.

Une leçon de chose grandeur nature, un cours de sciences naturelles en plein bois !

Ce matin-là, les enfants se sont approprié l'ensemble forestier du sentier. Bien que vaste, ils ont appris avec les habitants d'Eyvignes, partant du lavoir du village, ce qu'il représente. Les arbres, les buissons ont repris leurs droits sur une terre parfois pentue et rude qui autrefois

était habitée et cultivée. Ils reverront ce sentier au fil des saisons, pour travailler sur sa faune et sa flore, déroulant leur année scolaire avec Yannick comme conseiller nature.

L'après-midi, première sortie pour préparer un panneau sur l'automne. Elle a débuté par l'observation des têtards, s'est poursuivie par celle de la buse dans son courant ascendant. Elle fut aussi l'occasion de goûter une mûre en apprenant à éviter de cueillir les fruits poussant trop bas ou à reconnaître ceux qui sont mortels.

Dans leur petit sac à dos, ils avaient emporté le pique-nique, l'eau pour la journée, mais aussi le cahier et le stylo pour prendre des notes, poser les bonnes questions et dessiner quelques feuilles et autres détails plus précis. Le silence dans la file qui longeait le chemin était le signe d'une attention particulière.

Cette année, la classe découverte s'adresse aux élèves de Salignac, les démarches sont bien engagées pour les autres écoles du canton qui devraient profiter de l'initiative en 2011.

En novembre, ces enfants poseront leur premier panneau aux couleurs de l'automne, en janvier l'hiver sera à l'honneur, en mars avec le printemps une première exposition sera organisée et le 21 juin, pour l'arrivée de l'été, une grande fête réunira autorités, sponsors et admirateurs pour le dernier panneau.

## Saint-Geniès

## REMERCIEMENTS

Alain, son fils, et Cathy, sa belle-fille ; Emilie, Benjamin et Raphaël, ses petits-enfants ; Timéo, son arrière-petit-fils, et sa maman Kathleen, ont été profondément touchés par votre présence, vos mots, vos fleurs ou vos prières lors du décès de

Monsieur Robert BALAN  
survenu le 16 septembre  
dans sa 88<sup>e</sup> année

Très sensibles à la délicatesse des amis et des voisins, ils leur expriment leur profonde reconnaissance.

Ils adressent leurs sincères remerciements à Nadine Brousse, aux infirmières du cabinet Thérèse Ferber, au personnel de l'Association d'aide à domicile de Salignac, au docteur Yves Bousquet et au personnel des services médicaux de l'hôpital de Sarlat pour leur dévouement et leur soutien.

Le Baricot - 24590 SAINT-GENIÈS

## Danse de salon

Si vous aimez la danse, venez suivre les cours proposés par l'Association Saint-Roch dans le cadre de ses activités.

Des séances de rock, samba, cha-cha-cha, tango, paso-doble, etc., assurées par un professeur diplômé, ont lieu le jeudi à la salle Abbé-Robert-Delprat, de 19 h 30 à 20 h 30 pour les débutants et de 20 h 30 à 21 h 30 pour ceux qui ont plus de pratique.

Informations au 05 53 31 24 05 ou sur place à l'heure des cours.

## REMERCIEMENTS

Jacqueline GÉRODOU, sa fille, son gendre et son petit-fils remercient tous ceux qui les ont soutenus lors du décès de

Colette DUPINET

La famille remercie également tout le personnel du service de soins de suite et réadaptation de l'hôpital de Sarlat.

## L'Hyronde

L'association tiendra son assemblée générale le jeudi 14 octobre à 20 h 30 à la salle des expositions de la mairie.

Ordre du jour : rapports financier et d'activité 2009/2010, quitus au trésorier, projets pour la nouvelle saison, cotisations, compte rendu de la procédure engagée auprès du tribunal administratif, élection du bureau, questions diverses.

Toutes les personnes intéressées par les différentes activités de l'association sont cordialement invitées à cette réunion.

**Reprise des activités.** Elles se déroulent à la salle des expositions de la mairie.

Point compté : les jeudis 7 et 21 octobre à 20 h 30.

Atelier : les vendredis 1<sup>er</sup>, 8, 15, 22 et 29 à 14 h.

Ecriture : lundi 25 octobre à 19 h. Prévoir un pique-nique.

Randonnées pédestres : les samedis 2, 9, 16, 23 et 30. Rendez-vous à 14 h au parking du lavoir.

## Orchestre de rue

Vous avez envie de vous détendre dans une bonne ambiance tout en vivant votre passion, vous savez jouer d'un instrument (bois, cuivre, percussions...), vous aimez tous les styles, du rock à la variété en passant par la banda, le jazz, la valse, etc. ? Vous aimez vous retrouver entre jeunes et moins jeunes ?

Pour approfondir votre expérience musicale, venez le vendredi à 21 h à la salle Abbé-Robert-Delprat pour jouer dans l'Orchestre de rue Saint-Roch, et ce dès le 1<sup>er</sup> octobre.

Renseignements auprès de Guy, tél. 05 53 29 32 18, ou de Pascal, tél. 05 53 31 27 23.

## TARIFS

Petite annonce (forfait 5 lignes).....	8,00 €
Ligne supplémentaire.....	1,50 €
Petite annonce domiciliée.....	18,00 €
Annonce encadrée.....	13,00 €
Annonce encadrée fond couleur.....	17,00 €
Annonce encadrée et domiciliée.....	20,00 €
Avis divers ou encadré dans la commune.....	17,00 €
Remerciements décès.....	21,00 €
Faire-part.....	21,00 €
Remerciements ou faire-part + photo.....	28,00 €
Avis de messe.....	17,00 €
Défense de chasser, etc.....	20,00 €

## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## Grain de sel en action



L'équipe victorieuse avec le député-maire Germinal Peiro (Photo Christian Collin)

Dimanche 12 septembre, l'association Grain de sel a délaissé la Vézère pour la Dordogne et le marathon de canoë-kayak. Deux canoës neuf places étaient prévus pour l'occasion, preuve que l'association a de l'énergie à revendre.

Se prenant au jeu de la compétition, les deux équipes ont pagayé avec conviction, l'une d'entre elles remportant même l'épreuve dans sa catégorie. Elle eut ainsi l'honneur de se voir remettre son prix par le

député Germinal Peiro, maire de Castelnau-La Chapelle.

La troisième mi-temps fut à l'image de l'association, conviviale et performante.

La condition physique est là, et les membres de Grain de sel en auront besoin pour les joutes à venir...

## Festival de danses et musiques du Monde

La réunion générale se tiendra le samedi 2 octobre à 10 h 30 à la salle Jean-Macé du Centre culturel, en présence des bénévoles, des partenaires et des responsables.

Ordre du jour : de 9 h 30 à 10 h 45, accueil des participants ; de 10 h 45 à 13 h, bilan 2010, quelques images, perspectives 2011 ; à 13 h, vin d'honneur et repas convivial.

## Le Relais de Jacquou est passé

Dimanche 19 septembre vers 14 h, le parking de la salle polyvalente et les ruelles étaient envahis par des touristes sportifs en short et maillot de club. En cette journée estivale, la troisième étape du Relais de Jacquou était jugée à Plazac.

Ainsi à 13 h 30 le Sarladais Julien Beauvais, tout en sueur, remporte aisément ce relais de 17 km en 1 h 05 min 31, quatre minutes devant Pierre Messaoud de Bergerac. La première féminine, Edith Aubray, de Saint-Palais, en Charente-Maritime, arrive 28<sup>e</sup>.

A 14 h 30, sur la place de l'Église, l'adjoint Alexandre Pérez donne le quatrième départ, Plazac/Fanlac, devant plus de deux cent cinquante personnes.

Ils étaient partis le matin de Montignac, en passant par les GR et les chemins, et après avoir effectué 45 km environ les autres relayeurs rejoignaient Fanlac puis Montignac. La victoire de ce huitième Relais de Jacquou est revenue au club du CA Périgueux en 5 h 08 min 43, devant l'ES Trélassac et l'US Bergerac.

Au vu de l'engouement pour cette manifestation sportive traversant les communes du canton, les organisateurs préparent déjà la neuvième édition.

## Plazac

## Claude Tognazzi nous a quittés



Claude avait 76 ans (Photo Alain Marchier)

Elle est partie sur la pointe des pieds le 11 septembre... avec des projets plein la tête pour mieux vaincre la maladie.

Le village perd une figure marquante, quasi incontournable, de la vie associative.

Présente dans diverses associations – Foyer rural, Les Amis du vieux Plazac, Comité des fêtes, Aile, etc. –, elle n'a jamais ménagé ses efforts, malgré la fatigue des derniers mois, pour animer Plazac et le porter haut et fort.

De ce village des vacances de son enfance où elle s'est retirée après sa vie professionnelle, elle cherchait toujours à parfaire sa connaissance par des recherches historiques et des rencontres.

Elle aimait la vie, elle aimait les associations de Plazac qu'elle a contribué à faire vivre.

Elle laisse aujourd'hui un vide difficile à combler et tous ses amis dans la peine.

Nos pensées vont aussi vers ses enfants, ses frères et sa sœur et sa famille qu'elle chérissait tant.

Notre journal présente ses sincères condoléances aux siens.

## Saint-Cyprien

## ANNIVERSAIRE... SOUVENIR

Deux ans déjà...

## Fabien

ton absence est toujours aussi douloureuse pour le petit Bryan et tes parents.

En ton souvenir nous invitons la famille, les amis et les copains pour une prière commune autour de toi au cimetière de Doissat, le samedi 2 octobre à 17 h.

Familles GENTE, DELORD  
Les Jardins Bas  
24220 SAINT-CYPRIEN  
24170 DOISSAT

## Danse africaine musique et chant

Les cours de danse africaine tous niveaux, organisés par l'association Chorus Musicalis, se tiendront les mercredis de 20 h à 21 h 30 au Grand Foyer, et ce dès le 29 septembre.

Inscriptions au 06 24 74 46 90 ou au 06 32 90 88 37.

En outre, l'association a repris ses activités et propose toute l'année des ateliers musique et chant : batterie, clavier, guitare, percussions africaines, saxophone.

Informations : 06 76 65 01 02 ou 06 32 90 88 37.

## Fête de l'artisanat

## Résultats du tirage de la tombola.

Les gagnants sont : Jean-Pierre Gouaud, William Taillardat, Marina Gouaud, Renée Moreau, Iris Donner, Jeannine Paradol, Marie-Noëlle Faure, Joëlle Hoerter, Marie-Louise Mangano, Michèle Gillet, Stéphanie Chiès, Marie-Louise Noiville, Julienne Lopez, Colette Besse, Jean-Loup Chinouilh, Gérard Morand, Alain Lemonnier, Jean-Pierre Besse.

Ces personnes sont invitées à retirer leurs lots chez Emmanuel Fellet, Arts et Meubles, les Cauffours à Castels, en ayant préalablement averti de leur passage par téléphone au 05 53 59 64 17.

## Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil

## Vide-greniers

L'Amicale laïque organise un vide-greniers le dimanche 10 octobre.

Renseignements et inscriptions au 06 74 68 22 53 ou encore au 06 05 00 14 01.

**Sûr d'être vu !**  
**Oui, avec l'affiche grand format**  
**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**  
**Tél. 05 53 59 00 38**

## Canton de Saint-Cyprien

## Saint-Vincent-de-Cosse

## La vieille église a ouvert ses portes



Ils étaient nombreux dimanche 19 septembre après-midi à avoir répondu à l'invitation de l'Association des amis de la vieille église et de la municipalité. Près d'une centaine de personnes ont eu le plaisir de découvrir cet édifice datant du XII<sup>e</sup> siècle, situé au centre d'un cimetière mérovingien, appelé le Salvadou.

La manifestation avait pour but de lancer officiellement l'Association des amis de la vieille église, dont le président Bertrand Davezac, ancien conservateur de la Fondation De Mesnil à Houston (Texas), est un spécialiste des églises romanes. On compte également au sein du conseil d'administration Jean-Marie Chaumel, maire et président d'honneur ; l'abbé Raymond Boissavy, président d'honneur ; Annie de Cazes, trésorière ; Dominique Lavergne, secrétaire ; Françoise Bourges, Jean-Lou Molinier, Anne Bécheau et Kléber Rossillon, ce dernier étant chargé du suivi des travaux de restauration. En effet, abandonné depuis 1984, ce lieu cultuel est victime de l'humidité qui détériore l'ensemble de la bâtisse et plus particulièrement les peintures murales, présumées dater du XVII<sup>e</sup> siècle. Une campagne d'assainissement des murs devrait démarrer dans les mois à venir, première étape d'une restauration

dont le but est de sauver le bâtiment et de le rendre au culte. L'ensemble de la maçonnerie devra être repris, la toiture du chœur entièrement resuivie ainsi que le clocher-mur.

Au cours de la présentation architecturale et historique, plusieurs autres éléments architecturaux et mobiliers remarquables ont été dévoilés, dont un retable en triptyque et un tabernacle du XVII<sup>e</sup> siècle. Ces pièces rares devraient faire partie d'une seconde campagne de restauration.

Le sauvetage de la vieille église est devenu urgent. Aussi la municipalité et l'Association des amis de la vieille église, en lien avec les Bâtiments de France et la Fondation du patrimoine, lancent un appel aux donateurs pour stopper l'inéluctable dégradation de cet édifice roman.

Renseignements à la mairie, tél. 05 53 29 52 88. L'adhésion à l'Association des amis de la vieille église est fixée à 15 €, à retourner à l'attention de l'association à mairie, 24220 Saint-Vincent-de-Cosse. Les adhérents seront régulièrement informés (par e-mail) de l'avancée des travaux et des éventuelles découvertes archéologiques.

## Vélo et gastronomie

Samedi 25 septembre, le village fera la part belle à la petite reine et à la gastronomie. Une course cycliste, organisée par le Vélo-club de Saint-Cyprien et la municipalité, prendra le départ à 14 h 30 devant la mairie.

A 16 h 30, un jury procédera à la dégustation des gâteaux confectionnés dans le cadre du concours de la meilleure pâtisserie et récompensera les trois premiers lauréats.

A 20 h 30, une paella sera servie à la salle des fêtes. Le prix est fixé à 18 €. Réservations par téléphone au 06 87 44 34 67. Attention nombre de places limité !

La soirée se poursuivra par un bal spécial années 80 animé par Paty.

Inscriptions au concours de la meilleure pâtisserie à la mairie jusqu'au 24 septembre à 17 h. Le dépôt des gâteaux devra se faire le samedi entre 13 h 30 et 14 h 30.

## Meyrals

## Randonnée pédestre

La prochaine sortie aura lieu le dimanche 26 septembre.

Départ du parking de l'école de Meyrals à 8 h, en destination du Lot-et-Garonne, en particulier les communes de Saint-Sardos, Lacépède et Clairac.

Le kilométrage sera décidé en fonction des conditions météorologiques.

Sera également au programme – si le planning le permet – la visite du jardin remarquable Latour-Marliac, au Temple-sur-Lot, spécialiste des nénuphars.

Prévoir un pique-nique.

Pour tout renseignement, téléphoner au 05 53 29 24 70 (Pierrette Vallas) ou au 06 81 48 04 22 (Jacqueline Jouanel).



## Canton de Belvès

## Belvès

## Relaxation dynamique

Une séance de sophrologie sera dispensée à la Maison pour tous à 14 h le samedi tous les quinze jours, et ce à partir du 9 octobre.

Il n'est pas inutile de rappeler que la sophrologie est une méthode de relaxation dynamique mise au point par un médecin neurologue d'Amérique du Sud. Cette méthode travaillant sur la respiration et la concentration permet la prise de conscience de son corps. Elle stimule la vie dans les cellules et élimine ainsi les mémoires négatives imprimées dans les tissus pour les remplacer par du positif. Elle se pratique en position debout et assise sans équipement particulier, et s'adresse à tous à partir de l'adolescence. Pratiquée en groupe, chaque participant bénéficie du soutien que procure l'énergie collective. Les bienfaits sont multiples et ressentis dès les premières séances. Elle améliore le vécu au quotidien et peut être envisagée comme thérapie non négligeable dans bon nombre de situations pathologiques.

Renseignements auprès de Christine Carriot de l'association Epoké, tél. 05 53 28 46 11 (HR).

## Bal musette

Le Comité des fêtes de Fongalop organise un bal musette animé par l'orchestre corrézien Mathieu Martini le samedi 2 octobre à 21 h à la salle des fêtes de Fongalop.

Pâtisseries offertes.

Réservations : 05 53 29 02 93, 05 53 29 02 95, 05 53 28 25 65.

## Fnaca

Le comité local tiendra une réunion le vendredi 24 septembre à 20 h 30 dans la petite salle de la mairie.

Ordre du jour : calendrier 2011 des activités, pot de l'amitié en janvier, cérémonies du 19-Mars, réunions du comité départemental, renouvellement des cartes...

## La rentrée pour les randonneurs

Les marches hebdomadaires du mercredi ont pris leur horaire d'hiver depuis le 15 septembre : départ tous les mercredis à 14 h précises du parking de la piscine.

Plus de cinquante randonneurs, dont de nouveaux membres de l'association Les Sentiers d'antan, participaient. Trente-cinq d'entre eux étaient inscrits pour la grande boucle.

La première sortie dominicale est programmée le 26 septembre sur les rives du Lot. Déplacement gratuit en car.

Renseignements et inscriptions au 06 33 96 03 65, 05 53 31 60 34 ou 09 79 31 49 53.

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**  
Ouvert du lundi au vendredi  
de 8 h à 18 h 30

## Siorac en-Périgord

## Le golf de la Forge en fête

Superbe journée pour les membres de l'association les Golfeurs en Périgord qui se sont réunis au golf de la Forge le dimanche 19 septembre. Annie Delpech et José Guerra avaient prévu une animation ludique avant de proposer un repas spectacle à la salle des fêtes de Marnac.

Au menu : le singe de José, les histoires du Périgord, le saxo de Jean, la guitare de Jean-Luc, les irremplaçables déclamations de "Bicou".

Rendez-vous a déjà été fixé pour 2011 par Lucien Joinel, le dynamique président.

## Loto

Le Syndicat d'initiative organise un quine le vendredi 1<sup>er</sup> octobre à 20 h 30 à la salle polyvalente.

Chaque partie sera richement dotée.

Pâtisseries. Buvette.

## Canton de Villefranche

## Campagnac lès-Quercy

## CAMPAGNAC-LÈS-QUERCY

Samedi 25 septembre - 21 h  
Salle socioculturelle

*"Les Contes à s'asseoir debout"*

Spectacle de contes mis en musique **TOUT PUBLIC**

● Création de Frédérique Camaret conteuse et harpiste  
● Textes d'Alain Gautre

Entrée : 8 €. Gratuit pour les - de 12 ans  
Organisation : Campagnac Loisir et Culture

## Pétanque

Un concours de pétanque en doublettes ouvert à tous se déroulera le mercredi 29 septembre à 14 h 30.

Quatre parties.

## Orliac

## Danse country

L'association Hot Peppers propose des cours de danse country 100 % western.

Rendez-vous les mardis à Saint-Cyprien et les vendredis à Orliac ; de 20 h 15 à 21 h 15 pour les débutants et de 21 h 15 à 22 h 15 pour les intermédiaires.

Contact, tél. 05 53 29 69 48.

## Département du Lot

## Gourdon

## Belote

L'équipe féminine du Gourdon XV Bouriane organise un concours de belote le samedi 2 octobre à 20 h 30 au club-house du stade Louis-Delpech.

Un lot pour chacun.

Soupe au fromage offerte en fin de soirée.

## Mémento gourdonnais

Dimanche 26 septembre

*Médecin de garde*  
Appelez votre médecin traitant qui vous communiquera les coordonnées.

EDF Service	Tél. 05 65 41 30 59
Mairie	Tél. 05 65 27 01 10
Sous-préfecture	Tél. 05 65 41 00 08
Hôpital	Tél. 05 65 27 65 27
Gendarmerie	Tél. 05 65 41 00 17
SNCF	Tél. 05 65 41 02 19



Samedi 4 septembre, sous un soleil radieux, Amandine FOUILLIT et Lionel BURGER ont échangé leurs consentements devant M. le Maire de Carsac et l'abbé Jean Martin de Gourdon, entourés de leurs familles et de leurs amis.

Dix mercis pour vos cadeaux  
Cent mercis pour vos sourires  
et mille mercis pour votre présence.  
Grâce à vous nous garderons  
un merveilleux souvenir  
de cette journée.

Amandine et Lionel



## Saint Chamarand

*Saint-Chamarand en fête* 25 et 26 sept.

SAMEDI

**SOIRÉE DANCEFLOOR**

Entrée gratuite avec Dj Fanou

DIMANCHE

**Grand VIDE-GRENIERS**

gratuit

**Soirée BAL MUSETTE**

avec Patrice PERRY

## Alles sur-Dordogne

## Soirée occitane

La Jeunesse alloise organise une soirée occitane le vendredi 1<sup>er</sup> octobre à 20 h 30 à la salle Obenheim. Au programme : projection de films en occitan sous-titrés en français, mémoires et traditions en Périgord (réalisation Gérard Marty), animation par le groupe folklorique Les Troubadours de Guyenne, de Villereal. Ambiance musicale assurée par Les Amis d'Alles.

Participation : 5 €.

Châtaignes, oreillettes et vin bourru offerts.

## La bataille du rail continue !

Beaucoup de monde en ce samedi 18 septembre sur les quais de la gare de Gourdon pour imposer l'arrêt public aux deux trains Téoz de 18 h 24 et de 18 h 43.

Cela fait neuf mois maintenant que 10 arrêts sur 15 ont été récupérés. Depuis ce temps, la SNCF et l'État n'ont "accouché" d'aucune nouvelle proposition ni répondu au moindre courrier. C'est pourquoi l'association relance l'action et célébrera le 16 octobre la troisième année de lutte !

D'autre part, l'association Tous ensemble pour les gares de Gourdon et Souillac a tenu à participer aux Journées européennes du patrimoine, considérant que le train est un patrimoine qui doit rester vivant et ne pas devenir une pièce de musée !

## Montcléra

## Rencontres d'antan

Les deuxièmes Rencontres d'antan se dérouleront les 2 et 3 octobre. A partir de samedi 14 h, le village sera animé par des ateliers et des démonstrations d'activités traditionnelles et actuelles du Quercy.

La grange du château accueillera des expositions sur la Bouriane et des activités artisanales locales.

Les visiteurs pourront s'initier aux savoir-faire locaux, tels que le travail de la pierre et du bois ou encore la ferronnerie par le biais des exposants présents sur le site.

Un repas du terroir (poule au pot) sera servi sous chapiteau chauffé samedi soir à partir de 19 h et des mets traditionnels seront proposés tout au long du week-end.

A partir de 20 h 30, la Bande à Jaco, accompagnée de groupes folkloriques, fera danser petits et grands lors du bal traditionnel qui terminera cette journée.

Dimanche à 10 h 30 en l'église, une messe sera célébrée en occitan.

L'après-midi invitera au voyage à travers la Bouriane, notamment grâce aux démonstrations des groupes folkloriques et aux anecdotes et légendes des conteurs.

## Salviac

## Bourse aux vêtements

L'association FéDéPAH organise une bourse aux vêtements automne/hiver (enfants, puériculture, adultes) le dimanche 3 octobre de 9 h à 17 h non-stop à la salle des fêtes.

Vous devez déposer vos articles en bon état et propres (vingt pour enfants et/ou vingt pour adultes maximum) le samedi 2 de 9 h à 15 h non-stop à la même salle. Vous pourrez récupérer les invendus le dimanche de 20 h à 21 h.

40 % des ventes seront reversés à l'association.

Informations : 05 65 23 92 25 ou 05 65 22 71 61 ou 05 65 35 61 36.



## Rugby

## L'US bergeracoise dominée par un CASPN... réaliste !

**Fédérale 3. Deuxième journée de championnat.**

**Seniors A. Bergerac : 17 - CASPN : 22.** C'est avec une joie non dissimulée, ponctuée néanmoins d'un grand ouf, que les joueurs sarladais, l'encadrement et les supporters ont accueilli les trilles finales de l'arbitre. La quasi-certitude d'une victoire des représentants du Périgord Noir qui se dessinait aux alentours de la 70<sup>e</sup> minute (12-22), tant les hommes de la cité de La Boétie avaient la mainmise sur le match, se transformait en un scénario d'inquiétude et d'angoisse montante suite à une relance des locaux de leurs propres vingt-deux qui s'acheva en touche à quelques petits mètres de la ligne d'en-but visiteuse (72<sup>e</sup>). G. Hamelin et W. Pébeyre sont à l'honneur pour leur défense intraitable.

**Le match.** Ce sont les bleu et noir qui lancent offensivement la partie avec un tout premier bon mouvement qui voit Picard prolonger l'action d'une judicieuse passe lobée (3<sup>e</sup>). C'est au tour de D. Gomès, en débordement, de porter le danger dans les vingt-deux adverses. Bergerac n'est pas au mieux... Lors d'une situation de jeu brouillonne en milieu de terrain aux cinquante mètres, G. Hamelin subtilise l'ovale dans les bras de l'adversaire et s'échappe. La continuité se fait avec Faure puis Delbos qui sert Rousseau se proposant comme ailier et marquant l'essai en coin qu'il transforme (8<sup>e</sup> : 0-7). L'USB subit l'occupation territoriale de son adversaire mais desserre quelque peu l'étreinte et réduit le score des quarante-cinq mètres par Tourenne sur pénalité (15<sup>e</sup> : 3-7). Bien que jouant à treize (cartons pour G. Hamelin à la 18<sup>e</sup> et pour Royère à la 21<sup>e</sup>), le CASPN, en sous nombre, n'est pas spécialement malmené même si Tourenne marque trois points sur pénalité (22<sup>e</sup> : 6-7). Le jeu au pied de Rousseau soulage l'équipe en sous-effectif qui occupe le camp adverse. Un drop (26<sup>e</sup>) et une pénalité des cinquante mètres (31<sup>e</sup>) de ce dernier ne trouvent pas la bonne trajectoire. La rencontre devient quelconque, hachée. Les Bergeracois, à leur tour, évoluent à quatorze depuis la 27<sup>e</sup> et ne concluent pas sur pénalité (36<sup>e</sup>), contrairement au numéro dix bleu et noir qui concrétise des trente-cinq mètres pour la même sanction (39<sup>e</sup> : 6-10) faisant suite à un coup franc rapidement joué à la main par Delbos. 6 à 10 aux agrumes et eau de source.

Début de seconde période percutant des poulains de Turpin et Giresse. Aux quarante mètres locaux, sur mêlée, Delbos sert Dufayet qui cadre impeccablement pour Castagné... stoppé à quelques mètres de la ligne d'en-but noir et blanc. La pénalité générée par cette action permet à Rousseau d'ajouter trois points dans l'escarcelle cassiste (42<sup>e</sup> : 6-13). Nouveau carton blanc pour les locaux qui patinent quelque peu devant la maîtrise territoriale sarladaise. Le botteur bleu et noir en profite pour engranger trois points supplémentaires (47<sup>e</sup> : 6-16). Le CASPN prend son envol à l'image de Picard, pourvoyeur numéro un de ballons en touche. Ce diable de Rousseau consterne un peu plus son ancien club en claquant un drop des cinquante mètres (59<sup>e</sup> : 6-19). Les hommes du président Bouty, maître des débats, donnent toutefois quelques tracas, voire inquiétudes, en mêlées fermées, se faisant pénaliser à trois reprises sur leurs introductions, permettant ainsi à leurs

adversaires de refaire un peu surface. Ce qu'ils font à la 61<sup>e</sup>, inscrivant une pénalité par Tourenne (9-19). Le bourreau de l'USB cadre une ultime pénalité pour les siens des trente-cinq mètres de face (63<sup>e</sup> : 9-22). Réponse du berger à la bergère, Tourenne cible (64<sup>e</sup> : 12-22). Le jeu se poursuit sans grandes situations captivantes. La 72<sup>e</sup>, relatée précédemment, se profile. Dès lors, les partenaires de Y. Hamelin doivent défendre bec et ongles. Un instant déconcentrée, la défense cassiste ne peut empêcher Gaube de jouer une pénalité à la main (pour lui-même) et de marquer l'essai en coin qui ne sera pas transformé (74<sup>e</sup> : 17-22). Les Sarladais réinvestissent le camp blanc et noir. L'ex-Bergeracois, sur drop des quarante-cinq mètres, échoue (76<sup>e</sup>). Les gars du Périgord Pourpre y croient encore. Les quatre dernières minutes le prouvent. Les pénaltouches se succèdent, les regroupements debout aussi, ainsi que les pénétrations autour des rucks, mais les partenaires de Y. Hamelin tiennent bon. L'acharnement défensif bleu et noir aura le dernier mot.

Oui ! Le CASPN s'est fait peur ! La victoire est logique sur l'ensemble de la partie, mais le staff technique se penchera malgré tout, à n'en point douter, sur le contenu de ce match qui, en tout état de cause, aurait dû se terminer beaucoup plus sereinement. Et pourtant... Pour ce tout début de saison, partageons tous le dicton : ... " Qu'importe le flacon pourvu qu'on ait l'ivresse !... ".

Félicitations aux vingt-deux porteurs du maillot bleu et noir.

J.-P. T.

Les vainqueurs : Olluyn, Deljarry, L. Pérusin, P. Gaussinel, Rivière, Heafala, Royère, Blanc, Auradou, Dufayet, Picard, Y. Hamelin, Lauvie, Delbos, Pébeyre, Rousseau, Repetto, D. Gomès, Travenca, Faure, Castagné et G. Hamelin.

### Des Sarladais peu convainçants... et en panne de concrétisation !

**Seniors B.** Le score de 6 à 3 à la pause n'est aucunement réhibitoire quant à l'espoir de voir les bleu et noir se refaire une santé et revenir à la marque, d'autant plus que ce premier acte est l'occasion d'observer plusieurs temps forts, dont un très fort vendangé à un mètre de la ligne d'en-but sur un en-avant. Si on ajoute les deux échecs sur pénalités de Roubio (7<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup>) tout à fait dans ses cordes, on se rend compte du manque à gagner. Les locaux, loin d'être géniaux, assurent deux pénalités (16<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup>) lors d'une période de domination territoriale et mènent 6 à 3 à la mi-temps, Roubio réussissant à réduire l'écart à la 40<sup>e</sup> sur pénalité des vingt-deux en moyenne position.

Les Bergeracois aggravent le score à la 51<sup>e</sup> sur une nouvelle pénalité (9-3) et lors d'un temps fort en inscrivant un essai qui est transformé (57<sup>e</sup> : 16-3). Une situation très favorable (60<sup>e</sup>) ne permet pas aux hommes de B. Bolzan de réduire la marque. Dès lors, le collectif se dégrade un peu plus, l'esprit de circulation (à bon escient) faisant défaut. A la 72<sup>e</sup>, des vingt-cinq mètres en moyenne position, Mota

## Le SCAC peut avoir des regrets

**Seniors A. SCAC : 13 - Lalinde : 15.** Mi-temps, 6-9. Arbitre : M. Monloubou du comité Limousin.

Pour le SCAC, un essai collectif (70<sup>e</sup>), une transformation d'Oustric et deux pénalités de Cuevas (4<sup>e</sup>) et d'Oustric (40<sup>e</sup>).

Pour Lalinde, cinq pénalités de Fauverte (2<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup>) et de Muller (38<sup>e</sup>, 67<sup>e</sup> et 80<sup>e</sup>).

L'équipe du SCAC était composée de Rolland, Thomas Demaison, Naït-Ali, Thibault Dubos, Peyrou, Bourgès, Laspas, Avezou (capitaine), (m) Benoist, (o) Théo Larénie, Loïc Demaison, Oustric, Benjamin Faucher, Tillas et Cuevas. Sont entrés en cours de match : Da Costa, Bastien Guerlety, Lemarquis, Jouve, Stéphane Larénie et Maxime Faucher.

Les nombreux spectateurs qui ont assisté au premier derby de la saison sur la magnifique pelouse du stade de Beaumont peuvent regretter l'application à la lettre des

échoue dans sa tentative de pénalité. Il y avait mieux à faire avec une pénaltouche ou un jeu à la main. Il n'y avait plus vraiment de fil conducteur ni de capitaine dans le bateau.

Victoire logique de Bergerac, utilisant au mieux ses temps forts.

J.-P. T.

L'équipe : Zanatta, Grégory, Duveau, Q. Gaussinel, Lespinasse, A. Bolzan, Lauvie, A. Constant, Chaval, Roubio, Delpech, B. Bolzan, C. Carrière, Berthelot, Pinta-Touret, Mota, T. Gaussinel, Nadiras, Vermeil, Filipiak, Laborderie et Aubert.

**Cadets Teulière. CASPN : 13 - Mussidan : 17.** Un match à deux visages pour les jeunes Sarladais qui recevaient leurs homologues de l'entente Les Deux Vallées samedi 18 septembre à la Plaine des jeux de La Canéda.

La première mi-temps est équilibrée en terme d'occupation du terrain, mais est malheureusement ternie par de grossières fautes d'inattention qui permettent aux Mussidanais d'inscrire deux essais et d'atteindre la pause avec un score de 17 à 3.

De retour des vestiaires, une réaction d'orgueil collective permet aux Sarladais de revenir petit à petit dans la rencontre : la défense met les barbelés, les avants font beaucoup d'efforts en récupérant de nombreux ballons, les arrières jouent plus juste, et les bleu et noir sont récompensés par un bel essai de Louis Pontagnier. La fin du match est sifflée sur le score de 17 à 13 en faveur de Mussidan.

La seconde période a laissé entrevoir des jours meilleurs, il leur faudra persévérer, la première victoire de la saison n'est plus très loin.

Prompt rétablissement à Paul et à Théo, tous deux durement touchés au cours de la partie.

**Agenda.** Samedi 25 septembre, entraînement de l'école de rugby au stade de Madrazès de 14 h à 16 h.

En championnat, les cadets se rendront à Ribérac pour jouer à 15 h ou 15 h 30. Les Balandrade recevront Belvès à la Plaine des jeux de La Canéda à 15 h 30.

Dimanche 26, pour le compte du championnat, les seniors 1 et 2 accueilleront Lacapelle-Marival au stade de Madrazès. Coup d'envoi à 14 h pour les équipes réserves et à 15 h 30 pour les premières.

nouvelles règles par l'arbitre. Ce dernier, en sifflant près de quarante pénalités, n'aura laissé se dérouler que dix minutes de jeu effectif. On peut comprendre l'agacement des supporters ainsi que l'incompréhension des joueurs et des staffs techniques. En s'obstinant dans cette voie, les instances dirigeantes verront les stades ainsi que les caisses des petits clubs se vider.

Pour en revenir au match, il se résume à un duel de botteurs, et à ce jeu-là ce sont les Lindois qui ont le dernier mot. Avec quinze points de pénalités, les deux botteurs visiteurs, Fauverte (2) et Muller (3), sont plus efficaces que leurs homologues cypristes, Cuevas (1) et Oustric (1 + 1 transformation). A noter la première défaillance de Grégoire Cuevas depuis sa venue au SCAC, elle est due en partie à une douleur au tibia qui l'a handicapé tout au long de la partie. On ne jettera pas la pierre à ce jeune joueur plein de talent qui a souvent su être décisif la saison précédente.

Malgré ce manque de réussite au pied, les sang et or peuvent nourrir des regrets car la victoire leur tendait les bras, à la 70<sup>e</sup> minute, suite à une grosse domination conclue par un essai collectif, transformé par Matthieu Oustric, 13 à 12 pour le SCAC. Mais ne sachant pas gérer la fin de cette rencontre, ils se mettent la pression en perdant le ballon et le référé du jour siffle un hors-jeu à trente-cinq mètres face aux poteaux. Le botteur lindois Muller ne tremble pas et crucifie les locaux à la 80<sup>e</sup> minute, 15 à 13 pour Lalinde. L'arbitre, voulant se faire pardonner, siffle une pénalité pour les locaux à quarante-deux mètres en coin. Grégoire Cuevas s'y colle, mais malgré un beau coup de pied, il rate la cible de très peu. Lalinde remporte le derby sur le score de 15 à 13. Bonus défensif pour le SCAC.

Malgré cette défaite, des progrès sont notables dans le comportement et l'investissement des Cypristes par rapport à la sortie précédente à Saint-Léonard-de-Noblat. Il leur faudra continuer à travailler aux entraînements sous la houlette du duo Larénie/Bargozza afin de progresser encore au niveau de la discipline et de la gestion des temps forts. Il reste encore vingt matches à jouer et les résultats des rencontres de ce week-end prouvent que rien n'est acquis, ni impossible pour aucune équipe.

**Seniors B.** En lever de rideau, les réservistes ont essayé une véritable correction face à une superbe formation lindoise, fort bien structurée et très joueuse, qui l'emporte 47 à 0.

Il va falloir que les hommes du trio Narezzi/Rondet/Balat se ressaisissent sérieusement, surtout au niveau défensif, pour ne pas connaître une saison galère comme la précédente.

Le groupe était composé de Damien Dubos (capitaine), Bodivit, Geoffrey El Haouri, Narezzi, Barrière, Faget, Anthony El Haouri, Travelle, (m) Grendené, (o) Pavelko, Barret, Rossit, Bernard, Lambert et Philippe Balat. Remplaçants : Blin, Hérouart, Lorblanchet, Vidal, Teixeira, Julien Guerlety et Jean-Marc Rondet.

**Infirmierie.** David Baldé, victime d'une fracture de la malléole, sera éloigné de la compétition pendant plusieurs mois. C'est un coup dur pour le SCAC car ce joueur aurait fait un bien fou au sein du pack sang et or. Olivier Baille souffre d'une déchirure musculaire au niveau des adducteurs, il sera au repos pendant quinze jours. Quant à Abdé Dadioui, il s'est blessé au genou.

**Reprise.** Thomas Beaufort, de retour de vacances, réintègrera l'équipe seniors A dès samedi à Fumel.

**Agenda.** Samedi 25 septembre à 10 h au stade de Beaumont, l'école de rugby participera à un stage minimes (entente Sarlat, SCAC, Daglan, Salignac). A l'issue de cette matinée, les jeunes rencontreront Le Bugue à 14 h.

En nocturne, les seniors A et B se déplaceront sans pression à Fumel. Cette formation lot-et-garonnaise a fort bien débuté le championnat en disposant de Bergerac et en s'inclinant avec le bonus défensif à Lacapelle-Marival (32-26). Les Cypristes, de leur côté, sont en progression, et en commettant moins de fautes ils devraient pouvoir causer des soucis aux Fumélois.

Rendez-vous à 15 h 45 au stade de Beaumont. Départ à 16 h 30.

Les équipes réserves en découleront à 18 h 30 et les premières à 20 h 30.

Le groupe sera constitué des mêmes éléments que lors de la réception de Lalinde mais avec Thomas Beaufort en plus.

## Tir

## La nouvelle saison a débuté au Sarlat tir Périgord Noir

Le STPN a repris les entraînements depuis mardi 14 septembre aux jours et heures habituels.

Le club encourage l'ensemble des tireuses et des tireurs, ainsi que l'équipe des coaches, les bénévoles et les parents.

**Dates à retenir.** Dimanche 26 septembre : Journée des associations et Défisport. Comme les années précédentes, le Sarlat tir Périgord Noir installera son stand de dix mètres sur la place de la Grande-Rigaudie. Un second stand

sera mis à disposition pour découvrir le tir laser.

Dimanche 10 octobre : challenge du STPN. Cette compétition réunira tous les licenciés des clubs de tir désirant participer.

Vendredi 22 à 20 h : assemblée générale à la Salle Franck Dumoulin.

Dimanche 24 : biathlon laser à Campagnac-lès-Quercy. Découvrez cette discipline en partenariat avec une équipe professionnelle d'initiateurs à la marche nordique.



## Rugby

## Des Cénacois bien pâles laissent filer le derby...

**Seniors A. Cénac : 6 - Belvès : 25.** Mi-temps, 6-12. A Cénac, au stade Stéphane-Branchat. Arbitre : Thierry Lacaud du comité Poitou-Charentes.

Pour Cénac, deux pénalités de De Muylder (16<sup>e</sup> et 40<sup>e</sup>).

Pour Belvès, un essai transformé de Durand (66<sup>e</sup>) et six pénalités de Durand (14<sup>e</sup>, 23<sup>e</sup>, 35<sup>e</sup>, 38<sup>e</sup> et 52<sup>e</sup>) et de Chantal (57<sup>e</sup>).

Pour ce premier et seul derby de la saison de fédérale 2 en Périgord Noir, le nombreux public présent à la Borie a assisté à un cavalier seul des visiteurs.

En effet, les Cénacois n'auront offert à leurs adversaires qu'une trop faible résistance pour espérer autre chose qu'une cuisante et humiliante défaite. Certes, les Sangliers ont une équipe complète, mais en ne jouant pas davantage les rouge et noir n'ont jamais été en mesure de les inquiéter. Des avants peu enclin au combat et une ligne de trois-quarts qui a du mal à porter le jeu chez les visiteurs tant en attaque classique que dans le jeu au pied, rendant même de bons ballons d'attaque aux lignes arrière adverses qui n'en demandaient pas tant. L'ailier Durand a été leur bourreau en inscrivant cinq pénalités, et son interception plein champ qui s'est terminée par un magnifique plongeon entre les poteaux a porté son capital point pour ce match à 22. Chapeau bas !

**Seniors B.** En lever de rideau, les réservistes ont prouvé qu'avec une belle dose d'envie ils avaient la possibilité de faire un résultat.

Si l'ailier visiteur Ferreira ouvre le score sur pénalité, Dauriat égalise également sur pénalité. Les deux groupes se neutralisent ensuite et le score n'évoluera pas jusqu'au repos.

Puis les hommes de Toto Robin et d'Eric Castagné prennent le dessus sur la rencontre et Dauriat corse l'addition en inscrivant un drop opportuniste à la 55<sup>e</sup> minute avant d'ajouter une pénalité quelques instants plus tard. Alors qu'on se dirige vers la fin de la partie, M'Bitu marque le seul essai que Dauriat transforme pour un score final de 16 à 3.

Bravo les gars ! Votre envie de gagner est récompensée par les trois points de la victoire !

**Agenda.** Dimanche 26 septembre, les Cénacois devront retrouver d'autres valeurs pour espérer faire un résultat en terre girondine lors de leur déplacement à Lormont.

## Rugby-club daglanais Vallée du Céou

Dimanche 26 septembre, pour leur premier match de championnat deuxième série, les rouge et blanc recevront Prigonrieux.

Espérons qu'après un week-end de repos dû au forfait de Treignac, ils sauront s'imposer sur leur terrain.

Les équipes réservées en découvriront à 14 h et les premières à 15 h 30.

## Football

## Les Sarladais qualifiés pour le prochain tour de la Coupe de France

**Seniors A. Coupe de France. RC Bordeaux (DHR) : 1 - FCSM : 2.** Buts de Palomo et de Koucha.

En effectuant leur entrée dans cette coupe nationale un dimanche après-midi dans la banlieue bordelaise devant un public maigrichon mais provocateur et face à une formation évoluant deux divisions en dessous, les Sarladais ont réussi l'essentiel, à savoir la qualification, et on ne retiendra que ça !

Privé de Liblanc, de Debat (suspendu), de Mujinga et de Camara (blessés), enregistrant le retour de Késérovic et d'un nouveau venu en la personne d'Amadou, le FCSM ouvre rapidement le score par Palomo avant d'encaisser un coup franc.

Le FCSM aurait dû mener plus largement à la pause sans la chance du gardien local sauvé par le poteau et la barre transversale et sa bonne

prestation dans les duels avec les attaquants sarladais.

Dans la seconde période collectivement et solidement maîtrisée, le but de la victoire des Blaigrana est inscrit sur coup franc par le spécialiste en la matière, Bachir Koucha, d'un tir magistral de vingt-cinq mètres dans la lucarne.

Un succès logique et mérité. Une bonne préparation en vue du choc du samedi 25 septembre en division honneur sur la côte basque entre le leader sarladais et son dauphin l'Aviron bayonnais B. Les hommes de Dragan Késérovic ont un joli coup à jouer...

**U15. FCSM : 0 - Stade bordelais : 8.** Apprentissage difficile pour ces jeunes talents découvrant un niveau exigeant qui ne peut que les faire progresser.

La deuxième phase de ce championnat de promotion honneur

débutera en novembre, le FCSM reconstruit cette équipe régionale et recherche toujours des joueurs motivés, d'un bon niveau excellence ou ligue, nés en 1996 et 1997, et désireux de hausser leur niveau de jeu au sein de l'élite du football en Aquitaine. Tél. 06 71 94 32 18.

**Le week-end du club.** Samedi 25 septembre, les U13 se rendront à Coursac et à Périgord Noir.

Les U15 se déplaceront à Bergerac.

Pour le compte de la Coupe Gambardella, les U18 joueront à Saint-Antoine-de-Clairac.

Les seniors A évolueront contre Bayonne B à 19 h.

Dimanche 26, les seniors B recevront Porte-Entre-deux-Mers à la Plaine des jeux de La Canéda à 15 h 30, les C iront à Cendrieux et les D à Villac.

## Nouvelle victoire en Coupe pour l'équipe première de l'Entente Saint-Crépin/Salignac

Pour le troisième tour de la Coupe d'Aquitaine, les seniors A se rendaient à Belvès.

Dès le début de la rencontre, l'Entente essaie d'imposer son jeu et se procure rapidement des occasions nettes. A la 10<sup>e</sup> minute, S. Alaoui ne rate pas son face-à-face avec le gardien et ouvre le score. Cinq minutes plus tard, ce dernier inscrit un doublé et permet aux siens de faire le break. Le jeu s'équilibre et les locaux se montrent menaçants. Mais à la 20<sup>e</sup> minute, sur un contre les jaune et bleu marquent un troisième but par M. Sanchez. Les supporters ayant fait le déplacement sont ravis de la tournure que prennent les événements et espèrent que le score n'en restera pas là. Leur souhait est exaucé puisque, à la 35<sup>e</sup> minute, S. Alaoui fait de nouveau trembler les filets de Belvès. L'arbitre siffle la pause sur le score de 4 à 0.

En seconde période, les Belvésois ne ferment pas le jeu et tentent de rattraper leur retard. Mais ce sont les Salignacois qui trouvent de nouveau le chemin des filets. A la 55<sup>e</sup> minute, J. Latour reprend d'une belle tête au second poteau un coup franc venu de la droite. A la 60<sup>e</sup> minute, les joueurs de la Bessède réduisent l'écart et voient leurs efforts récompensés. Les visiteurs ne se relâchent pas et continuent à se montrer dangereux. A la 75<sup>e</sup> minute, sur une attaque menée côté gauche, A. Ferreira poursuit son action, adresse un bon centre et trouve au premier poteau O. Cabelero qui, d'une tête décroisée, aggrave la marque. Le score n'évoluera plus, l'arbitre siffle la fin de la partie sur le score de 6 à 1 pour l'Entente.

Les hommes de Momo Haddou ont obtenu leur billet pour le quatrième tour de la Coupe d'Aquitaine.

**Agenda.** Ce week-end, au stade du Mascolet, le championnat reprendra ses droits pour les trois formations seniors.

Samedi 25 septembre en nocturne, les seniors C accueilleront l'équipe réserve de l'Entente Marquay/Tamniès. Coup d'envoi à 20 h.

Dimanche 26, les seniors A recevront leurs homologues de Razac-sur-l'Isle. Les hommes de Momo Haddou passeront un véritable test face à ce groupe qui a également remporté sa première rencontre de championnat. Match à 15 h 30.

En lever de rideau, les seniors B joueront contre l'AS Saint-Julien/Carsac-Aillac. Les poulains de C. Trémoulet et B. Rhodde auront à cœur de s'imposer à domicile afin de bonifier le résultat nul acquis en déplacement lors de la première journée.

**Journée sponsors et partenaires.** En parallèle à ces deux matches, l'ESCSB organise sa journée sponsors et partenaires afin de remercier tous ceux qui l'accompagnent tout au long de la saison et répondent présent aux diverses et parfois nombreuses sollicitations. Des membres du district de la Dordogne, du conseil général ainsi que les élus locaux sont également conviés.

Début des festivités à 12 h 30 au stade du Mascolet où un apéritif et un repas seront offerts à l'ensemble des invités. Ambiance assurée par

l'Orchestre de rue Saint-Roch de Saint-Geniès et par des démonstrations de twirling.

L'école de football sera également mise en avant, avec tous ses petits footballeurs en herbe qui feront montre de leurs talents.

A 13 h 30, première rencontre de la journée avec les réservistes. Puis à 15 h 30, ce sera au tour de l'équipe fanion de faire son entrée sur la pelouse, avec l'arrivée du ballon par les airs grâce à l'Héli-club de Saint-Crépin-Carlucet. Un scénario digne des avant-matches du Stade français !

Cette journée exceptionnelle s'achèvera par un apéritif bien mérité après toutes ces émotions fortes.

Renseignements auprès de F. Lacombe, tél. 06 80 85 88 78, ou de S. Bretenet, téléphone : 06 45 34 05 60.

## Handball

## Premier tour de Coupe de France les Sarladais vainqueurs

Samedi 18 septembre avait lieu le premier tour de la Coupe de France qui a été remporté haut la main par les seniors de l'ASM handball Sarlat.

Les seniors filles qui se déplaçaient à Montauban ont gagné leur match 23 à 19. Ce fut une belle rencontre, elles ont manqué de rapidité en attaque mais ont établi une défense efficace. Vivi, le coach intérimaire, a pris beaucoup de plaisir à accompagner cette équipe.

Concernant les seniors garçons qui se rendaient à Tulle, la prestation n'a pas été d'aussi belle qualité. Match trop facile où chacun a voulu aller de son but. De fait, ils ont oublié l'essentiel en première mi-temps : le jeu collectif.

En seconde période, ce fut un peu mieux sur le plan collectif mais sans engouement. Score final 31 à 15. Bravo tout de même à Cédric, nouveau venu, pour sa première rencontre et son premier but.

Une petite pensée pour Guitou qui a joué son dernier match avec les Sarladais et qui, pour l'occasion, a remis son brassard de capitaine.

Le club, le bureau, son équipe et son entraîneur le remercient pour les années passées au sein de l'ASM et lui souhaitent bonne route et espèrent le revoir sur les parquets.

Le deuxième tour de Coupe de France aura lieu le 30 octobre.

**Les moins de 15 ans garçons,** en reconstruction, évoluaient à Montpon-Ménéstérol pour le tournoi d'ouverture de la saison. Cette équipe, nouvellement constituée de joueurs débutants (moins de 13 ans changeant de catégorie), et d'anciens joueurs, a connu des difficultés pour s'adapter au jeu placé.

Les petits gars de la cité de La Boétie se sont donc fait sortir en quart de finale par La Force. Ils ont alterné le bon et le moins bon avec quelques résistances honorables, notamment contre Bergerac en s'inclinant 3 à 2.

Après cette journée, les entraîneurs savent ce qu'il faudra travailler lors des prochaines séances du mercredi soir. C'est le métier qui rentre, et ce n'est que le début de la saison...

**Agenda.** Samedi 25 septembre, la plupart des équipes sarladaises seront en déplacement. Les seniors filles et garçons 1 se rendront à Lalinde, les seniors garçons 2 à Tocane-Saint-Apre, les moins de 18 ans filles et garçons à Fumel.

Les moins de 15 ans garçons recevront Champcevinel.

## Les Portugais de Sarlat défaits par le métier de Milhac !

Les seniors A de l'ASPS recevaient la solide formation de l'AS Milhac-d'Auberoche qui évolue en première division.

Ce tirage de la Coupe de Dordogne n'a pas été très favorable aux jeunes Lusitaniens qui affrontaient tout de même le champion de D1 district 2010 !

La première mi-temps est équilibrée. A la 20<sup>e</sup> minute, le tir du coach Alex s'écrase sur le poteau. A la demi-heure de jeu, les visiteurs ouvrent le score sur un tir puissant des vingt-cinq mètres qui, bien que détourné par le gardien André Barre, finit au fond des filets, 0 à 1.

Au cours du second acte, les Milhacois prennent petit à petit l'ascendant et, à la 50<sup>e</sup> minute, ajoutent leur deuxième but sur une erreur défensive, 2 à 0. Ce mauvais coup du sort annihile la motivation des Portugais, situation dont profitent les visiteurs à la 70<sup>e</sup> minute pour marquer un troisième but, 3 à 0. Les locaux sauvent l'honneur à la 80<sup>e</sup> minute par Mickaël Lhaumont sur coup franc direct en pleine lucarne, 1 à 3.

Victoire logique de l'AS Milhac-d'Auberoche.

Bon arbitrage de Paul Burke.

**Une réserve sans pitié.** Les seniors B n'ont pas fait de détail contre leurs homologues des Coquelicots de Meyrals en Coupe de district.

L'ASPS mène 2 à 0 à la pause, puis domine au cours de la seconde mi-temps pour l'emporter sur le lourd score de 6 à 0 grâce à un hat-trick de Julien Archambeau, un doublé de Mickaël Silva et un superbe but de Thomas Noël.

**Infirmierie.** Le club souhaite un prompt rétablissement au jeune gardien Renaud Sorbier, blessé aux doigts.

**Agenda.** Dimanche 26 septembre, en lever de rideau, les seniors A se déplaceront à Montignac. Coup d'envoi à 13 h 45.

Après leur défaite à Excideuil, les coéquipiers de Bertrand Cruzille devront respecter leurs adversaires afin d'empocher les quatre premiers points de la victoire.





## Football

## Un jour sans pour l'US Saint-Geniès Archignac/La Chapelle-Aubareil

C'est en raison d'un effectif réduit, compte tenu du nombre de joueurs blessés ou absents, que les **seniors B** ont dû déclarer forfait et les **A** partir avec encore une formation différente par rapport à celle des matches précédents.

Les joueurs qui ont pris une licence se doivent absolument d'être disponible le dimanche, par respect autant pour les autres licenciés que pour les personnes qui font vivre le club.

L'équipe fanion se déplaçait donc à Saint-Chamassy pour affronter le Sporting-club bissonnais en Coupe de Dordogne.

Sur un terrain très sec et sous la chaleur, les locaux profitent de deux erreurs en première période pour tuer le match. Le reste de la rencontre n'est qu'une succession d'occasions pour les joueurs de l'entente qui se sont bien battus mais qui ont manqué de réalisme face aux cages.

Bon esprit néanmoins de tout le groupe qui devra se reprendre la semaine prochaine en match de championnat.

**Agenda.** Dimanche 26 septembre, les seniors B se déplaceront à Paulin et les A à Hautefort. Coup d'envoi des deux rencontres à 15 h 30.

## L'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot toujours engagée dans la Coupe

Pour ce deuxième tour de la Coupe de Dordogne, les **seniors A** de l'USCDSL se rendaient à Saint-Cernin-de-L'Herm afin de rencontrer leurs homologues de La Ménaurie.

Les Campagnacois, fort motivés, attaquent la rencontre avec de très bonnes intentions, ne lésinant pas sur la qualité du jeu, lançant des contres rapides et échouant de peu. Le jeu est équilibré et très rapide de part et d'autre. Les joueurs de La Ménaurie, par grands coups de pied aériens, gênent un peu les visiteurs qui parviennent, après un gros cafouillage devant les cages adverses, à ouvrir le score par Laurent Vialin qui passe le cuir dans un trou de souris et l'expédie au fond des filets (21<sup>e</sup>). La Ménaurie durcit le jeu pour tenter de revenir très vite au score, mais les Campagnacois veillent au grain et jouent avec leurs tripes pour conserver leur petit point. Les dernières vingt minutes seront très difficiles et viriles, occasionnant de nombreuses fautes. Il faut toute la vigilance du portier Didier pour garder ses cages inviolées jusqu'au coup de sifflet final. L'USCDSL se

qualifie pour le tour suivant sur le score de 1 à 0.

Excellent arbitrage du référé Michel Garcia de Coux-et-Bigaroque.

En Coupe de district, les **seniors B** recevaient l'équipe réserve de l'AS Rouffignac/Plazac.

L'USCDSL ne perd pas de temps et prend le début du match à son compte. Les occasions se multiplient, mais il faut attendre la 25<sup>e</sup> minute pour voir les locaux ouvrir la marque. Sur une frappe de Julien, repoussée par le gardien, Thomas récupère le ballon et l'envoie au fond des filets. Le score ne changera pas jusqu'à la pause.

De retour des vestiaires, les Campagnacois ne parviennent pas à se remettre dans le bain et montrent leur manque de physique, permettant ainsi aux visiteurs de prendre l'avantage. Ils tiennent bon jusqu'à la 70<sup>e</sup> minute mais Rouffignac égalise sur une erreur de la défense locale. Les minutes défilent et les prolongations se profilent. Mais c'est sans compter sur les adversaires qui enfoncent le clou

et prennent l'avantage juste avant le coup de sifflet final. L'USCDSL s'incline sur le score de 1 à 2.

On a ressenti l'envie de gagner mais aussi un manque de condition physique, il leur faudra travailler pour pallier cet handicap.

Très bon arbitrage de Philippe Lachaud.

Les **U13** qui accueillaient leurs homologues de Meyrals sur le terrain de Daglan s'imposent logiquement 3 à 1 grâce à un doublé de Ludwig et un but d'Anthony.

Excellent esprit et beau match de l'ensemble de l'équipe.

**Agenda.** Dimanche 26 septembre, le championnat reprendra ses droits.

Pour cette deuxième journée, les seniors A accueilleront l'équipe première de l'AS Proissans/Sainte-Nathalène sur le terrain de Saint-Laurent-La Vallée et les B se rendront à Carsac pour affronter l'AS Saint-Julien/Carsac-Aillac 3. Coup d'envoi des deux rencontres à 15 h 30.

## Journées noires pour les Belvésois

Samedi 18 septembre, les **U13** qui se rendaient à La Ménaurie, se sont inclinés sur le score de 3 à 1. But d'Alisson Biancuzzi.

De leur déplacement à Limeuil, les **U15** ramènent une défaite (2 à 0) très encourageante.

Pour les **U18**, c'est aussi une défaite à domicile 4 à 3. Doublé de Romain Chapoulie et but d'Emmanuel Legrand.

Dimanche 19, les **seniors B** rencontraient leurs homologues de la Jeunesse sportive La Canéda pour le premier tour de la Coupe de district. Ils s'inclinent sur le score de 4 à 2. Buts de Philippe Mouche et d'Anisse Boumendil.

A Belvès, pour le compte du troisième tour de la Coupe d'Aquitaine, les **seniors A** recevaient l'Entente

Saint-Crépin/Salignac, formation évoluant en première division, soit deux divisions au-dessus. L'écart de niveau s'est donc vu, défaite 6 à 1. But de Grégory Duroux.

**Agenda.** Samedi 25 septembre, en championnat, les U13 recevront l'Essic Carlux à 14 h 30.

Dans le même temps, pour le compte de la Coupe, les U15 accueilleront Pays de Montaigne.

Pour le premier tour de la Coupe de Dordogne, les U18 rencontreront Hautefort à 15 h 30.

Dimanche 26, au complexe sportif du Bos, les seniors B en découdront face au Bugue à 13 h 45 et les A contre Cours-de-Pile à 15 h 30 pour le compte de la deuxième journée de championnat.

## Ça passe pour la A, mais ça casse pour la B à l'Entente Marquay/Tamniès

Dimanche 19 septembre, les **seniors B** se rendaient à Condat.

Ils font mainmise sur le match, se créent plusieurs occasions mais ne parviennent pas à concrétiser. Avec un manque de réalisme, on ne gagne pas les rencontres ! Défaite 1 à 2.

But de Nico Robert. Penalty manqué à la 88<sup>e</sup> minute.

Pour le compte de la Coupe de Dordogne, les **seniors A** recevaient

l'AS Proissans/Sainte-Nathalène qui évolue avec une division d'écart.

Les locaux prennent l'avantage et se créent des opportunités. Kéké ouvre le score puis donne le ballon à Robbin, 2 à 0. En bousculant la défense adverse, Kéké obtient un penalty transformé par Mika Girodon. Avec le sérieux de cette équipe, le jeu devient un plaisir.

A noter la belle prestation de Kéké en attaque qui, depuis son arrivée,

donne le sens de la victoire et surtout de l'ambiance à ce groupe.

**Agenda.** Samedi 25 septembre, en championnat, les seniors B se rendront chez l'Entente Saint-Crépin/Salignac. Coup d'envoi à 20 h.

Dimanche 26, les seniors A recevront Excideuil, une équipe à ne pas prendre à la légère. Match à 15 h 30.

## Week-end mi-figue mi-raisin pour les Coquelicots de Meyrals

Pour leur premier match de championnat, les **U15** accueillaient le FC Terrason.

Les Meyralais ouvrent la marque par Lucas mais leur gardien Quentin se blesse sur une sortie et doit céder sa place. Ils se font alors remonter au score. Grâce à leur courage et à leur vaillance, ils parviennent à s'offrir la victoire avec deux buts de Valentin et de Matthieu. Score final 3 à 2.

Un succès dédié à leur gardien, victime d'une luxation, et à Adrien, victime d'une grosse contusion dans le dos, mais aussi à Thomas, blessé au coude lors du tournoi de la semaine dernière.

Les **U13** reviennent malheureusement de Daglan avec une défaite 3 à 1. Ils auront néanmoins à cœur de faire mieux le week-end prochain.

Les **U18** qui se déplaçaient à Sarlat ont terminé leur rencontre à dix après la blessure de Florent sur un tackle par derrière. Il a dû abandonner ses coéquipiers et être transporté aux urgences de l'hôpital de Sarlat. Le résultat final est de 4 à 1 pour Sarlat et une grosse entorse pour Florent qui sera éloigné des terrains un petit moment.

Dimanche, l'entrée en lice des **seniors B** en Coupe Intersport contre leurs homologues de l'AS Portugais de Sarlat n'a pas été couronnée de succès. Ils s'inclinent sur le lourd score de 6 à 0.

Heureusement, les **seniors A** qui évoluaient à Villac pour le compte de la Coupe de Dordogne ramènent la victoire sur le score fleuve de

7 à 0, résultat qui contrebalance la non-performance de l'équipe réserve.

Ils commencent bien le match et mènent 3 à 0 après un quart d'heure de jeu grâce à deux buts de Léna et un de Rodolphe, dernière recrue.

Ce n'est qu'en seconde mi-temps que les Coquelicots font de nouveau trembler les filets grâce à Léna qui inscrit deux buts, à Ludo et encore à Rodolphe.

Bon courage et prompt rétablissement à tous les joueurs blessés.

**Agenda.** Le week-end prochain, seules les équipes de jeunes joueront.

Samedi 25 septembre, les U13 se déplaceront à Limeuil. Départ à 13 h 15.

Pour le compte de la Coupe de Dordogne, les U15 recevront Périgord Noir. Rendez-vous au terrain à 14 h 30.

Egalement en Coupe de Dordogne, les U18 accueilleront Marsaneix sur le terrain du Bugue. Rendez-vous à 14 h à Meyrals ou à 14 h 30 sur place.

Dimanche 26, les équipes seniors seront au repos car vendredi soir la formation de foot loisir s'envolera pour les Pays-Bas afin d'affronter l'équipe de Roden. C'est la revanche d'un match qui s'est déroulé l'an dernier sur le pré des Coquelicots. Souhaitons-leur la victoire en terre néerlandaise comme ils l'ont emporté lors de la rencontre de préparation contre Montignac jeudi dernier sur le score de 4 à 2.

## Défaite de l'US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze

Dimanche 19 septembre en Coupe de Dordogne, l'USPNJB recevait l'équipe de Condat qui évolue deux divisions au-dessus.

La logique fut respectée. Les visiteurs infligent une correction aux Paulinois lors d'un match quasiment à sens unique, et ce malgré leur combativité et les très beaux arrêts du gardien Pierrick Veaux.

Cette rencontre a toutefois permis de laisser certains joueurs au repos

et d'essayer, en ce début de saison, différentes combinaisons sur le plan tactique avec de jeunes licenciés soucieux de bien faire.

Espérons que l'USPNJB saura mettre à profit cette expérience le dimanche 26 septembre avec la réception de l'US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil B au Sol de pierre à 15 h 30.

Quant aux féminines, elles commenceront leur saison avec un

déplacement à Coursac. Début du match à 13 h 45.

Bonne saison à toutes !

## Les U13 de l'Essic Carlux cartonnent

Samedi 18 septembre, pour le compte de la deuxième journée de brassage, les jeunes Carluciens recevaient leurs homologues de Limeuil.

C'est avec beaucoup de sérieux qu'ils abordent cette rencontre. Après leur courte défaite de la semaine précédente, ils ont envie de renouer avec le succès. Rapidement ils prennent l'ascendant sur leurs adversaires et la pause intervient sur le score de 4 à 1 en faveur de l'Essic.

Lors de la seconde période, la domination des rouge et blanc est totale et c'est à six reprises qu'ils scorent, alors que dans le même

temps Limeuil ne trouve qu'une fois le chemin des filets. Score final, 10 à 2.

Buts de Jordi (5), de Simon (2), de Quentin (2) et de Nicolas.

Richard, le coach, et Thierry félicitent tous les jeunes, tant pour le jeu qu'ils ont développé que pour l'ambiance qui règne au sein du groupe.

**Agenda.** Samedi 26 septembre, les U13 se déplaceront à Belvès.

Les U11 participeront à la journée d'accueil organisée par le district à Sarlat.

Départ de Carlux à 13 h 15 pour les deux équipes.

## Badminton

### Stage en Sarladais

Ce week-end, le Badminton-club sarladais (BCS) accueillait le premier stage départemental de la saison. Dirigé par Richard Caël, il a réuni une vingtaine de jeunes joueuses et joueurs, toutes catégories confondues.

Composée de deux phases, travail physique le matin et jeu et technique l'après-midi, cette journée fut également l'occasion d'une prise de contact entre tous les acteurs. Même si l'ambiance était bon enfant, il n'en demeure pas moins que tous ont dû faire preuve d'abnégation pour répondre aux épreuves que Richard leur avait préparées.

Le BCS est très satisfait de la forte participation des jeunes Sarladais et considère que c'est de bon augure pour la reprise du circuit jeunes prévu en octobre.



## Pétanque

## Les échos de la Boule lamponaise



L'équipe première de Saint-Julien-de-Lampon se déplaçait à Espalion, dans l'Aveyron, pour le premier tour de la Coupe de France.

Net succès des Lamponais ! En remportant cinq de leurs tête-à-tête ils remplissent une partie de leur contrat et en gagnant leurs trois doublettes la victoire leur est acquise sur le score final de 24 à 7.

Bravo à toutes et à tous, c'est avec impatience que le club attend le tirage au sort du prochain tour !

**Championnat de France des clubs.**

Il se déroulera le samedi 2 octobre avec la participation de Toulouse, Tarnos, Gourdon, Biars et Montmoreau-Saint-Cybard.

## Cyclisme

## Cyclotourisme sarladais

Circuits des 28 septembre et 1<sup>er</sup> octobre

Départ de Sarlat à 13 h 45 depuis le parking de la gare des voyageurs.

**Mardi 28 septembre. A, environ 82 km :** Sarlat, Vitrac, Cénac, Daglan, Saint-Pompon, Saint-Laurent-La Vallée, Fongauquier, Siorac-en-Périgord, Mouzens, Saint-Cyprien, Beynac, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat. **B, environ 80 km :** idem A jusqu'à Saint-Laurent-La Vallée, puis Grives, Siorac-en-Périgord, Mouzens, Saint-Cyprien, Beynac, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat. **C, environ 58 km :** idem A jusqu'à Saint-Pompon, puis Daglan, Saint-Cybranet, Castelnaud, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat.

**Vendredi 1<sup>er</sup> octobre. A et B, environ 82 km :** Sarlat, Malevergne, Saint-Vincent-Le Paluel, Sainte-Nathalène, les Jardins d'Eyrignac, Salignac, La Cassagne, Coly, Le Lardin, Les Farges, Montignac, la Borne 120, Les Presses, Sarlat. **C, environ 62 km :** idem A et B jusqu'à La Cassagne, puis direction Coly, Saint-Geniès, la Borne 120, les Presses, Sarlat.

## Initiation au VTT

Les jeunes filles ou garçons désireux de pratiquer le VTT au sein du club Ufolep Cycloport sarladais peuvent se renseigner par téléphone au 06 79 21 57 89, ou auprès de l'Amicale laïque, ou encore à la mairie, ou sur place à la Plaine des jeux de La Canéda samedi à 14 h.

## Tour du canton de Domme

Dimanche 26 septembre, l'Ufolep Cycloport sarladais organise son troisième Tour de la communauté de communes du canton de Domme. Le circuit de 75 km, rénové cette année, passe dans toutes les communes (ce qui implique plusieurs côtes).

Départ à 14 h 30 de la place du Marché de Cénac-et-Saint-Julien, puis montée de la Burague, Reille, la Traverse, Saint-Cybranet, Castelnaud, les Milandes, Veyrines-de-Domme, La Chapelle-Péchaud, Saint-Laurent-La Vallée, Saint-Pompon, Daglan, Bouzic, Moncalou, Maraval, Gaumier, Saint-Aubin-de-Nabirat, Saint-Martial-de-Nabirat, Pech-Pialat, Nabirat, Grolejac, Caudon. L'arrivée est prévue à Cénac vers 16 h 30/17 h 15 suivant les catégories.

Un prix récompensera les meilleurs grimpeurs dans les différentes catégories.

## Randonnée

## Club de randonnées Dordogne-Lot

## Sortie du 26 septembre

**Catus, Montgesty, Salvezou.** Geneviève Cagnac, téléphone : 05 65 53 07 87, propose une randonnée facile de 19 km, 5 h 30 environ.

Au départ du village de Catus, vous suivez un chemin le long des prés pour aboutir au lac vert, puis un sentier caussenard en direction de Montgesty. Dans la nef de l'église

de Salvezou, vous découvrirez des peintures murales de la fin du XV<sup>e</sup> siècle. Nombreuses cazelles, cayrous et dolmens ponctueront votre chemin.

Prévoir un pique-nique.

Rendez-vous à 9 h 15 sur la place du Marché-aux-Noix à Sarlat ou à 10 h 30 sur le parking face à la mairie de Catus.

## Divers

☐ **ECOLE de MUSIQUE PRIVÉE**, éveil dès l'âge de 4 ans : piano, violon, chant, guitare, trompette, FM. — Tél. 06 73 72 44 40.

☐ **Cabinet d'infirmières RECHERCHE REMPLAÇANT(E)**, secteur Saint-Cyprien. — Tél. 05 53 29 30 45 ou 06 82 17 75 15.

☐ **André CHAMBOT**, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, téléphone : 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. Peinture (int. et ext.), démoussage des toitures, etc. Devis et déplacements gratuits.

☐ **J'ACHÈTE OBJETS ANCIENS**, tableaux, pendules, petits meubles, etc. Règlement comptant, déplacement gratuit. — F. BENNATI à Beynac, tél. 05 53 28 17 79.

☐ **Artisan FABRIQUE ESCALIERS** en chêne : droit, 790 € ; quart tournant, 890 € ; sur mesure sans supplément. — Tél. 06 23 26 00 94.

## PARTICULIERS, ENTREPRISES, ARTISANS débordés, envahis par la papiersse !

*Pas de panique* *Nous sommes là pour vous aider*  
**TRIER, CLASSER, ARCHIVER**  
**REmplir LES DOCUMENTS ADMINISTRATIFS**

Tarifs très abordables  
N'hésitez plus, faites place nette !

☎ **06 45 06 71 19**

☐ **URGENT, FERAIT MÉNAGE** et repassage aux alentours de Saint-Martial-de-Nabirat. — Téléphone : 05 53 31 97 76.

☐ **Les Gourmandises de Lucco**, la Couture, 24220 Bézenac, RECHERCHE APPRENTI(E) première année en pâtisserie, avant le 01/11/10. — Tél. 05 53 29 25 33.

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
**AU SERVICE DES PARTICULIERS**  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
**Tél. 05 53 29 70 16**

☐ **Bruno RICHARD**, le bourg, 24250 Castelnaud, grimpeur-élagueur (certificat de spécialisation taille et soins aux arbres), TRAVAUX d'ÉLAGAGE, abattage et démontage arbres dangereux avec matériel adapté, devis gratuit. — Tél. 06 83 50 95 74.

☐ **Personne expérimentée PROPOSE** accompagnement, SOUTIEN SCOLAIRE du primaire au collège, français, anglais et espagnol jusqu'à la terminale, cesu acceptés. — Tél. 06 85 37 40 27.

☐ **Pour l'ENTRETIEN** de vos ESPACES VERTS, je suis à votre disposition avec tout le matériel nécessaire, cesu acceptés, n° 292 82 29. — Téléphone : 06 08 37 56 57 ou 05 53 31 95 77.

☐ **Saint-Cyprien, RECHERCHE PERSONNE** pour ramasser les noix, partage des recettes. — Téléphone : 06 79 34 72 01.

☐ **Jeune femme FERAIT MÉNAGE**, repassage, gardiennage dans propriété chez particuliers, cesu acceptés. — Tél. 06 77 14 69 09.

☐ **Jean-Pierre BORDAS : REVÊTEMENTS SOLS et MURS**, isolation, pose papiers peints, cloisons, menuiseries, plafonds suspendus, travaux divers. — Tél. 05 53 30 38 77 ou 06 73 64 25 51, e-mail : ets.bordas.jp@orange.fr, Internet : www.revetements-sols-murs.fr

☐ **Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHENT** entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

## TAUPIER PROFESSIONNEL

Agréé Service de la Protection des Végétaux

Piégeages  
Stages - Formations

30, avenue Thiers - SARLAT - Tél. 05 53 31 41 89 (HB)

☐ **Jeune fille motivée, 15 ans, GARDE-RAIT ENFANTS** de 3 ans et + les mercredi après-midi et samedi toute la journée à partir de 10 h, possibilité déplacement. — Tél. 06 67 56 63 04.

☐ **COUTURE SERVICE CRÉATION** à Temniac, face au château. Téléphone : 06 11 36 03 93 ou www.sylvieriou.com

☐ **Entreprise de vente et de location RECHERCHE MÉCANICIEN TP** pour maintenance curative et préventive, expérience souhaitée en hydraulique, électrique, mécanique, permis poids lourd avantage, secteur Sarlat. — Téléphone : 06 24 94 01 28 ou 05 53 31 21 15.

☐ **Céline et Régis DEHONDT** : tonte, taille, entretien à l'année, petits aménagements extérieurs, service à la personne, ménage et divers..., cesu acceptés. — Tél. 06 73 01 97 81 ou 06 82 64 45 02.

☐ **Pour tous vos PETITS TRAVAUX de CHAUFFAGE**, sanitaire et divers dans le bâtiment. — Cyril Venuti à Simeyrols, tél. 05 53 29 71 86.

☐ **Couple vivant à la campagne RECHERCHE CHIOT** labrador, mâle, sevré, noir ou chocolat. — Téléphone : 05 53 28 16 07 (de 18 h 30 à 21 h) ou 06 01 43 36 06.

☐ **ACHÈTE CLAPIERS**, petit prix, même à refaire. — Téléphone : 06 85 74 75 88.

## HORLOGERIE ANCIENNE

RÉPARATION - RESTAURATION  
PENDULES - MONTRES ANCIENNES  
Simples, compliquées. Fabrication de pièces  
Déplacement à domicile

**Bernard POUILLON** Maître horloger  
Le bourg - 46200 PINSAC

**Tél. 05 65 27 09 01**

☐ **Dame FERAIT MÉNAGE** à Cazoulès et alentours, paiement cesu. — Tél. 05 53 29 83 62.

☐ **SARL DOUSSEAU**, plomberie, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

☐ **Région Saint-Cyprien, OFFRE MAISON** individuelle F4 avec jardin contre gardiennage propriété et 8 heures de travaux par semaine, bois de chauffage, eau, assurance maison offerts. — Téléphone : 05 53 30 32 90.

☐ **ACHÈTE BIBELOTS**, curiosa, tableaux, livres et bijoux anciens... — La Salamandre à Sarlat, tél. 05 47 27 70 29 ou 06 30 61 38 30.

☐ **PROPOSE PÂTURAGE** pour chèvres, commune de La Roque-Gageac. — Tél. 06 83 72 54 52.

## LE MÉCANO DU PC

DÉPLACEMENT OFFERT  
sur présentation de cette publicité

Assistance informatique à domicile, installation Maintenance, réparation Internet

**François CATALLO**  
24250 CENAC-ET-SAINT-JULIEN  
Tél. 06 50 91 29 82 - Tél./Fax 09 72 12 17 30

☐ **RECHERCHE RAMASSEURS** de NOIX H/F aux environs de Carsac. — Téléphone : 06 72 20 03 32 ou 05 65 32 23 01.

☐ **Laurent BRUNET**, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

☐ **RECHERCHE PERSONNEL** pour triage de noix. — Tél. 05 53 28 44 44 (HR) ou 06 08 63 98 44.

☐ **ARBORÉA-ÉLAGAGE**, taille raisonnée, abattage délicat, entretien parcs et jardins, débroussaillage. — Patrick LOPEZ, élagueur arboriste, certifié taille et soins aux arbres. — Tél. 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

☐ **RECHERCHE LOCAL** d'environ 30 m<sup>2</sup> à LOUER ou ACHETER, pouvant servir de laboratoire pour production de denrées froides, sur Sarlat et ses environs. — Tél. 06 29 80 72 63.

## Ferronnier d'art - Métallier

## Franck GIROGUY

Rampes d'escaliers, portails pergolas, mobilier, etc.

Tous travaux sur mesure  
Soudure acier, Inox, aluminium

ZAE Le Bareil  
**LA CHAPELLE-AUBAREIL**

**06 33 23 36 60**

☐ **Sarlat, jeune retraitée FERAIT SOUTIEN SCOLAIRE** anglais-français du CM2 à la 3<sup>e</sup>, après l'école, à son domicile, accepte cesu. — Téléphone : 05 53 31 23 50 (répondeur).

☐ **SARL DOUSSEAU, RAMONAGE** toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 45 € à 50 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 65 € ; cantou et chaudière à bois, de 70 € à 80 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).



# Divers

□ Assistante maternelle agréée, maison avec jardin à Saint-Geniès, **GARDERAIT NOURRISSON** à temps complet, disponible de suite. — Tél. 05 53 29 62 57.

□ **Entreprise Jérôme CHARTIER, MAÇONNERIE GÉNÉRALE, petits et grands travaux, rénovation, charpente.** — Tél. 06 79 79 06 14.

□ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, **PROPOSE** peinture intérieur/extérieur, enduits décoratifs, pose toile de verre, etc. Boiserie, fabrication volets toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.

**Cyprien** Diagnostic scolaire personnalisé **GRATUIT**

**COURS PARTICULIERS STAGES SCOLAIRES - ETUDIANTS ADULTES**

Toutes matières 12 ans d'expérience

**A SARLAT et SOUILLAC** (et leurs communes environnantes)

- Un enseignant qualifié chez vous en 48 h.
- Remises à niveau. Préparation aux examens et concours.
- Une relation de confiance.
- 50 % de réduction ou de crédit d'impôt.

Galerie Labronie - 30, avenue Thiers  
24200 SARLAT  
Uniquement sur RDV au **06 58 53 64 50**

□ Professionnel du bois **FAIT** tous **AMÉNAGEMENTS** intérieurs et extérieurs (parquets, lambris, plinthes, étagères, etc.). — Tél. 06 80 01 65 88.

□ Sarlat, à domicile, **MAGNÉTISME, ENLÈVE** le FEU, zona, varicelle, douleurs, sur rendez-vous, sur photo. — Tél. 05 53 59 34 84 ou 06 42 44 46 05.

□ **DONNE CHIOT** mâle berger croisé griffon, grande taille, âgé de 4 mois et demi, couleur beige, tatouage mère 250268500017429. — Téléphone : 06 79 79 06 14.

**A partir du 1<sup>er</sup> octobre**

**RÉPARE-AUTO 24**

Entretien et réparations toutes marques de véhicules à domicile avec ou sans rendez-vous

- pneumatiques
- amortisseurs
- freinage
- batteries...

**NOUVEAU** dans votre région

Véhicule de prêt

**06 75 59 28 95**  
OU  
**06 74 17 31 40**

Jérôme LUKASIEWICZ  
Montillou - 24250 DOMME

□ Sarlat, propriété agricole **RECHERCHE COUPLE** pour échange de location de logement contre heures de travail (entretien pour 1 journée par semaine). — Tél. 06 07 89 22 10.

□ Martine Coutoula, Sarlat, **ACHÈTE** tous vos **OBJETS ANCIENS**, tableaux, petits meubles. Déplacement gratuit. Paiement comptant. — Téléphone : 06 07 37 62 90 ou 05 53 28 84 65.

□ Professeur de lettres expérimenté **DONNE COURS** particuliers de FRANÇAIS de la 6<sup>e</sup> à la terminale + étudiants, cesu acceptés. — Tél. 06 99 20 78 64.

# Locations

□ Sarlat, dans résidence proche commerces et centre-ville, T2 au 2<sup>e</sup> étage avec ascenseur, convient à personne(s) âgée(s). — Téléphone : 05 53 59 33 63.

□ Coly, à l'année, MAISON de charme de 80 m<sup>2</sup>, 2 chambres climatisées, 2 salles de bain, 2 W.-C., cuisine, salon avec grande cheminée, buanderie, aspirateur centralisé, cour intérieure, jardin clos, piscine, chauffage au fioul, à proximité de commerces et école, 850 € mensuel, hors charges. — Tél. 05 53 51 68 03.

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT T4, libre. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Sarlat centre-ville, GARAGE à l'année. — Téléphone : 05 65 41 05 75 ou 06 46 33 37 45.

□ Dans groupe médical, chemin des Monges à Sarlat, LOCAL MÉDICAL, paramédical ou profession libérale, accès facile, rez-de-chaussée, parking. — Tél. 05 53 59 14 70.

□ Coux-et-Bigaroque, MAISON de 90 m<sup>2</sup>, 3 chambres, terrain, 550 € mensuel + charges. — Téléphone : 05 53 31 62 61 ou 06 15 06 70 84.

□ Sarlat, APPARTEMENT F2, bien situé, ensoleillé, séjour, cuisine, 1 chambre, salle d'eau, chauffage au gaz de ville, parking, libre en octobre, 400 € mensuel. — Tél. 05 53 59 04 00.

□ Sarlat, 100 m du centre, APPARTEMENT F4 de 84 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> étage, rénové et lumineux, chauffage central au gaz de ville, survitrage, libre le 1<sup>er</sup> octobre, premier loyer offert, loyer modéré (loi Besson), faibles charges, références et garanties exigées. — Tél. 06 26 13 88 05.

□ Sarlat centre, calme, T3 DUPLEX + 1 pièce sur cour privative, refait à neuf, parking facile, 560 € mensuel charges comprises, libre. — Tél. 05 53 28 52 80 (après 18 h).

□ Saint-André-Allas, de septembre à mai, CHALET MEUBLÉ pour 2 personnes, 500 € mensuel, charges comprises. — Téléphone : 05 53 30 31 62 ou 06 80 08 51 96.

□ Sarlat, à l'année, LOCAL COMMERCIAL de 42 m<sup>2</sup>, 450 € mensuel. — Tél. 06 75 24 10 32.

□ Sarlat centre-ville, beau T1 bis MEUBLÉ de 50 m<sup>2</sup>, calme et lumineux, 430 € mensuel ; 2 min du centre, jusqu'en juin, petite MAISON MEUBLÉE pour 1 ou 2 personnes, dans grand parc, 390 € mensuel. — Tél. 06 89 77 73 03.

□ Sarlat centre-ville, à l'année, petit APPARTEMENT vide au 1<sup>er</sup> étage, ensoleillé, séjour, 1 chambre, cuisine, salle d'eau, W.-C., chauffage central au gaz, état neuf, 320 € mensuel. — Téléphone : 05 53 59 21 41 ou 06 80 89 78 90.

□ Sarlat centre-ville, 6, rue de l'Olivier, APPARTEMENT T3, très bien situé, 2 chambres, salle de bain, cuisine équipée, séjour, rangement, balcon, libre, 471 € mensuel, charges comprises. — Tél. 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

□ Castelnau-La Chapelle, proche commerces, APPARTEMENT T2, 1 chambre, salon, coin-cuisine, terrasse couverte, chauffage électrique + insert, libre, 310 € mensuel. — Tél. 05 53 59 54 87.

□ Sarlat, 3, avenue Gambetta, APPARTEMENT T3 de 35 m<sup>2</sup> sous les combles, 2 chambres, séjour avec cuisinette, climatisé, Interphone, parking, 400 € mensuel ; APPARTEMENT T3 de 50 m<sup>2</sup> en rez-de-chaussée, parking, libre en novembre, 490 € mensuel. Références exigées, premier mois de loyer gratuit. — Tél. 06 73 84 61 22 ou 05 53 59 56 11 (HR).

□ Salignac, APPARTEMENT, 2 chambres, séjour, cuisine, salle de bain, chauffage électrique, libre le 1<sup>er</sup> novembre, 380 € mensuel. — Téléphone : 06 31 64 14 26.

□ Sarlat, 1, rue Papucie, F2 MEUBLÉ de 40 m<sup>2</sup>, chauffage central au gaz, 400 € mensuel, charges comprises (eau, électricité et chauffage). — Tél. 05 53 59 35 23 ou 06 70 96 83 23.

□ Sarlat, 5 min du centre-ville et du lycée Pré-de-Cordy, STUDIO MEUBLÉ, connection Wi-Fi, 345 € mensuel, charges comprises. — Téléphone : 06 85 51 55 67.

□ Sarlat, avenue de Madrazès, proximité commerces, T4 sur deux niveaux, double vitrage, parking, jardin privé, calme, libre, 670 € mensuel, charges non comprises. — Téléphone : 06 62 44 53 22.

□ Dans petit immeuble calme, à 5 min à pied de la mairie, T4, 580 € mensuel, et T3, 480 € mensuel, double vitrage, placards, cave, Digicode, Interphone. — Tél. 06 08 64 25 04.

□ Sarlat, 2 km du Centre Leclerc, jusqu'au 15 juin 2011, F3 MEUBLES, chauffage central, 320 € mensuel, eau et charges comprises ; centre-ville, STUDIOS et F2 meublés, petit prix. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ 7 km de Sarlat, à La Roque-Gageac, APPARTEMENT de 90 m<sup>2</sup> en rez-de-chaussée, 3 chambres, grande cuisine, W.-C., salle d'eau, chauffage central au gaz, petite terrasse, espace vert. — Tél. 06 70 99 55 98.

□ Sarlat, dans quartier calme, proximité tous commerces, VILLA, meublée ou vide, chauffage central au gaz de ville, jardin. — Téléphone : 06 98 99 96 07.

□ Belvès, MAISON, état neuf, 2 chambres, séjour, grande cuisine avec cheminée, salle d'eau, chauffage central, grenier, abri pour voiture, cour fermée, jardin, libre le 1<sup>er</sup> novembre, 530 € mensuel. — Téléphone : 05 53 08 87 18.

□ Proissans, APPARTEMENT T3 dans maison, cheminée, au calme, 420 € mensuel. — Tél. 06 78 18 12 25.

□ 2,5 km au nord de Sarlat, MAISON, 4 chambres, cuisine, séjour, garage, jardin, cour clôturée, 640 € mensuel. — Téléphone : 05 53 59 34 80 ou 06 33 61 47 57.

□ Sarlat, les Pechs, APPARTEMENT T2, cuisine séparée, double vitrage, parking, zone calme et boisée. — Tél. 06 80 83 36 24.

**POUR VOS DIAGNOSTICS IMMOBILIERS**

Vente - Location - Travaux

AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT

34, avenue Gambetta et 34, avenue du Général-Leclerc

**PERFORMANCES**

05 53 28 53 22

www.agencephilip.fr

□ 3 km de Sarlat, à la campagne, MAISON MEUBLÉE, 3 chambres, coin-cuisine, salle à manger, salon, salle de bain, W.-C., cour, terrain, libre, 700 € mensuel sans les charges, références exigées. — Téléphone : 05 53 31 17 01 ou 06 87 90 08 25 (HR).

□ Sarlat, près du lycée Pré-de-Cordy, APPARTEMENT T3 meublé de 52 m<sup>2</sup>, neuf. — Tél. 06 75 24 10 32.

□ Saint-Cyprien, LOCAL de 35 m<sup>2</sup> pour bureau ou studio. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Domme, APPARTEMENT T3 de 75 m<sup>2</sup>, ensoleillé, jardin, libre, 490 € mensuel + caution. — Uniquement par SMS au 06 73 60 89 20 ou par e-mail : [castant4@hotmail.com](mailto:castant4@hotmail.com)

□ Saint-Cyprien : centre-ville, APPARTEMENT de 3/4 pièces de 93 m<sup>2</sup>, très bon état, lumineux, 530 € mensuel ; centre-ville, BUREAU de 50 m<sup>2</sup>, 150 € mensuel. — Tél. 06 72 36 79 05.

□ Sarlat, rue Gambetta, proche tous commerces, grand T3 en DUPLEX de 95 m<sup>2</sup>, très clair, calme, terrasse couverte de 30 m<sup>2</sup>, double vitrage, chauffage électrique, 480 € mensuel + 10 € de charges. — Téléphone : 05 53 28 99 72 ou 06 85 58 37 78.

Appartements. Studio meublé : à Sarlat, place des Oies. T1 : à Sarlat, rue du Siège ; avenue Aristide-Briand. T2 : à Sarlat, rue du Siège ; les Hauts de Sarlat ; résidence Ronsard ; résidence La Boétie. T3 : à Sarlat, rue de la République ; avenue Thiers ; place Salvador-Allende ; rue Magnanat ; à Vézac, les Magnanas. T3 bis : à Sarlat, résidence Sarlovèze. T4 : à Sarlat, rue Gallière. Maisons. F2 : à Sarlat, impasse Gaubert ; Prendstoir-garde. F3 : à Sarlat, rue de Fage. F4 : à Sarlat, boulevard Voltaire ; à Grolejac. F5 : à La Douze. Local commercial : à Sarlat, rue d'Albusse, 120 m<sup>2</sup>.

**AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT**

34, avenue Gambetta et 34, avenue du Général-Leclerc

Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61  
Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95

Site Internet : <http://agencephilip.fr>

□ 6 km au nord de Sarlat, à l'année, APPARTEMENT en rez-de-chaussée, séjour, 3 chambres, cellier, jardin, cave. — Téléphone : 05 53 59 10 45 ou 06 81 38 54 35.

□ Salignac-Eyvignes, APPARTEMENTS refaits à neuf dans bâtisse ancienne avec cour intérieure commune, proche tous commerces, libres. — Tél. 05 53 28 81 88 ou le soir au 05 53 39 38 98 ou 05 53 29 25 09.

□ Grolejac, MAISON F4, grand séjour, 3 chambres, cuisine équipée, grand sous-sol, terrain de 1 700 m<sup>2</sup>, libre le 1<sup>er</sup> octobre, 750 € mensuel. — Tél. 05 53 29 54 67.

□ Sarlat, proche centre commercial, d'octobre à fin mai, STUDIO pour 1 personne, 2 pièces, cour privée, parking, chauffage au gaz, 270 € mensuel + 30 € de charges + 1 mois de caution. — Tél. 05 53 59 17 32.

□ Périgord, Borrèze, village de campagne secteur Sarlat/Montignac/Souillac, particulier loué à l'année 2 MAISONS mitoyennes restaurées à neuf (grand séjour, 3 chambres, jardin, garage). Bâtiment de caractère, environnement très calme. Ecole primaire à 3 km. Logements conventionnés Jeunes pour résidence principale : 1 maison F4 de 108 m<sup>2</sup>, 493 € mensuel, 1 maison F4 de 92 m<sup>2</sup>, 441 € mensuel. Charges sur compteurs individuels. Libres. — Téléphone : 06 07 64 01 44.

□ Domme, STUDIO de 20 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> étage, 215 € mensuel + caution. — Uniquement par SMS au 06 73 60 89 20 ou par e-mail : [castant4@hotmail.com](mailto:castant4@hotmail.com)

□ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m<sup>3</sup>, PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Tél. 06 80 65 82 40.

□ Saint-Martial-de-Nabirat, APPARTEMENT de plain-pied, cuisine équipée, salon, salle de bain, 2 chambres. — Tél. 05 53 28 40 63.

□ Sarlat, avenue de Madrazès, à proximité du centre commercial, LOCAL COMMERCIAL de 130 m<sup>2</sup>, parking, possibilité de bail 3/6/9, conviendrait pour commerce, agence de voyage, bureau d'assurances, professions libérales. — Tél. 06 62 44 53 22.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT T2, très bien situé, très bon état, cuisine équipée, séjour, 1 chambre, bureau, salle de bain, libre, 370 € mensuel. — Tél. 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT F3, sans jardin, 440 € mensuel ; grand STUDIO de 70 m<sup>2</sup>, sans jardin, 390 € mensuel. — Tél. 06 82 53 48 94.

**L'IMMOBILIER DU FUTUR**

Consultez l'ensemble de nos offres sur [www.immobilierrdufutur.com](http://www.immobilierrdufutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

- **LOCAUX COMMERCIAUX** : Sarlat centre, à l'année, local de 40 m<sup>2</sup>, refait à neuf, climatisé, 880 € ; Sarlat, à l'année, local de 50 m<sup>2</sup>, climatisé, 620 € (eau, électricité et chauffage compris) ; Sarlat, bon emplacement, à l'année, local d'environ 100 m<sup>2</sup>, 1 200 €.
- Maison T3 à Marquay, refaite, abri voiture, 500 €.
- Maison T3 à Sarlat, refaite à neuf, lumineuse, bureau, cave, 640 €.
- Maison T5 à Calviac, entièrement refaite, 2 salles d'eau, sous-sol, 650 €.
- T1 bis à Sarlat, double vitrage, cuisine équipée, 300 €.
- T2 à Sarlat, gaz de ville, cuisine aménagée, résidence sécurisée, 410 €.
- T3 à Sarlat centre, beaucoup de cachet, refait, gaz de ville, 510 €.
- BUREAUX : Sarlat, bureau, arrière-bureau et salle d'attente, 560 € ; Sarlat centre, 2 appartements de type T2, de 300 € à 350 €.

□ Sarlat, près place Pasteur et collège La Boétie, STUDIO dans maison individuelle, 1 chambre séparée, chauffage au gaz de ville, 345 € mensuel. — Téléphone : 06 75 03 62 83 ou 06 73 51 91 50.

□ Sarlat, près du lycée Pré-de-Cordy, APPARTEMENT T3 meublé de 52 m<sup>2</sup>, neuf. — Tél. 06 75 24 10 32.

□ Saint-Cyprien, Castels, APPARTEMENT F2 neuf de 50 m<sup>2</sup>, 1 chambre, cuisine et salle de bain aménagées, 400 € mensuel. — Téléphone : 06 08 55 81 29 ou 06 70 73 98 50.

□ Saint-Quentin, MAISON, 1 chambre, cuisine/salon, salle de bain, W.-C., appenti, jardin, libre le 1<sup>er</sup> octobre, 320 € mensuel, charges non comprises. — Tél. 06 72 19 72 57.

□ Sarlat centre-ville, STUDIO T2 vide, 246 € mensuel, charges non comprises. — Tél. 05 53 59 34 69.

□ Domme, APPARTEMENT T2 de 40 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> étage, libre mi-octobre, 290 € mensuel + caution. — Uniquement par SMS au 06 73 60 89 20 ou par e-mail : [castant4@hotmail.com](mailto:castant4@hotmail.com)

Abonnez-vous à votre hebdomadaire **L'ESSOR SARLADAIS**

Coupon à retourner accompagné de votre règlement à

**L'ESSOR SARLADAIS**

BP 57 - 29, avenue Thiers  
24202 SARLAT cedex

**1 AN : 45 €**

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....





## Les Amis du cinéma



Judi 30 septembre à 20 h 30 au cinéma Rex, l'association Les Amis du cinéma propose un ciné-rencontre avec la projection du film espagnol d'Alvaro Pastor et Antonio Naharro, "Yo, también".

Daniel a 34 ans et vit chez ses parents. Tout juste diplômé, il a la chance de décrocher un premier boulot dans un centre social à Séville.

Un travail intéressant, dans une ambiance sympathique.

Dans ce centre qui œuvre pour et avec les personnes handicapées, sa différence est presque invisible, "presque" car Daniel a quelque chose en plus, un petit chromosome de rien du tout... Heureusement il y a Laura dans le même bureau que lui.

Leur amitié se fait instantanément. Jusqu'où ira leur relation ?

"Yo, también" est un film pétillant, drôle et tendre. Il s'incarne dans des personnages incroyablement attachants qui ont reçu plusieurs prix d'interprétation dans divers festivals internationaux.

## Petites Recettes de l'amour fou



C'est avec une soirée d'humour musical que s'ouvre la saison 2010/2011 au Centre culturel de Sarlat le vendredi 1<sup>er</sup> octobre à 21 h à la salle Paul-Éluard.

"Petites Recettes de l'amour fou", avec Isabelle Gazonnois et Isabelle Loiseau, est une création de Piano Pluriel mise en scène par Serge Dangleterre.

L'une chante, l'autre aussi. L'une joue du piano, l'autre la comédie.

Isabelle Loiseau est pianiste, Isabelle Gazonnois comédienne, avec l'envie de chanter qui les réunit. L'envie de parcourir, de revisiter et de faire entendre quelques joyaux de la chanson française féminine dédiée à l'amour, mais d'abord du côté de l'humour. L'amour dans tous ses états : critique ou extatique, sauvage ou éthylique...

Du début du XX<sup>e</sup> siècle aux années 80, une vingtaine de chansons sans tabou, passant par les couleurs du

vaudeville, de l'érotisme, du fol amour, de l'amour vache ou du féminisme.

Scénographie et costumes : Kham-Lhane Phu. Couturière : Célia Bardoux. Régie : Guillaume Lenson.

Durée : 1 heure, sans entracte.

Tarif : 22 € ; réduit, 20 € ; abonnés, 18 € ; préférentiel, 15 € ; jeunes, 10 €.

Renseignements et réservations au 05 53 31 09 49.

**SUPERVET**  
**FOIRE AUX JEANS** Du 24 sept. au 9 oct. 2010  
**Le 2<sup>e</sup> JEAN ACHETÉ à -50%\***  
 TEDDY SMITH Lee  
 Avenue de la Dordogne - SARLAT  
 Chaussures : 05 53 28 26 12 - Vêtements : 05 53 31 13 66

## Bienvenue aux nouveaux arrivants à Sarlat



Tous les trois mois, la mairie de Sarlat organise une réception réservée aux nouveaux arrivants dans le but de faciliter leur adaptation à leur nouvel environnement de vie, de favoriser les rencontres et les échanges...

Vendredi 17 septembre en soirée, Jean-Jacques de Peretti, entouré des membres du conseil municipal et des responsables des différents

services, a reçu une cinquantaine de nouveaux Sarladais. L'occasion de mettre en avant le fonctionnement de la collectivité et d'exposer les projets culturels ou d'aménagement de la ville, en cours et à venir.

A l'issue de cette réception, chacun a reçu un dossier pratique de bienvenue et a pu boire le verre de l'amitié.

## Espace Art et Matières



C'est avec tristesse et amertume que l'association Espace Art et Matières annonce la fermeture de son lieu d'exposition et de promotion des métiers d'art.

Créée en 1996 à l'initiative d'une céramiste, d'une tisserande et d'une styliste, elle a accueilli depuis des centaines d'artisans, sculpteurs, artistes peintres, photographes, des expositions à thème ou individuelles avec les meilleurs talents de la région.

La conjoncture économique et les charges ne permettent plus de maintenir ce lieu situé au coin des rues du Présidial et Landry.

L'Espace Art et Matières, toutefois ouvert jusqu'au 25 octobre, présente

donc sa dernière exposition qui regroupe une trentaine d'artistes et artisans.

**POUR UN BON COUSCOUS**  
**LA PALMERAIE**  
 à SARLAT  
 Spécialités marocaines  
 Vendredi soir, samedi et dimanche **MÉCHOUI**  
 MENUS et CARTE VARIÉS  
 Couscous à emporter  
 Rés. 05 53 30 31 40  
 Ouvert tous les jours sauf le lundi